

C.

La Font del amor

titol dels octas

- 1<sup>o</sup> Lo Castell de la caritat.
- 2<sup>o</sup> La Font, ho recors de 16 anys.
- 3<sup>o</sup> Para y filla, ho 7 reliquiari
- 4<sup>o</sup> Una historia al sapulera de una Martir.

Dedicatoria

1798

Baldori Videt



Obras del matej autot

Pesas, Comedias, y Dramas.

Lo Rosé de primavera. ab un acte

Cada cosa per suntemes con las figas en otgost. 2.

La Fresona del Moli. ab un acte

Han surtit per pòr del Cètera ab un acte

Vna causa criminal ab un acte

Pesas

Vna dita al pla de la Noqueria.

La Pajesera de San Moy

La Fbrista del Putvet.

Qui fa un coba fa un sistell.

La Fartrana den japih, (juquia ab un acte)

An Pò' y la Autibera.

Dramas

La Font del Amor ab 2 actas.

La cunsiensia Fingusta ab 3.

Moros y Espinas ab 2.

Lo Mas de la Caritat ab 2.

Atbertensia

Totas las produesions son en vers; y ab vers  
consonan.



Drama Catala Titolat

La Font del amor

Personas

S. Baró pare de Donya Elvira  
 Don Carlos Marqués de la Florida,  
 Crispi criat de cumpiansa del Marqués  
 Maji pajes administrado del Baró  
 Ambrós criat del Maró y sa filla  
 Maria ho la Santa.  
Elisa pastora de 16 anys.

Pobla, payesus y pajeras  
 Casadors, criaturas grans y petits  
 que no tenan versus ho que no  
parlan.

Decorasio de Bosch March un camí que  
 puja una muntanya dos sitials de pedra  
 ha. prime terma un castell ho casa a la dreta  
 ha la esquerra una capella ab gradas  
 an campana. Al castell ho casa  
 sera adurnat ab dumaros las fines  
 al dal una bandera espanyola.



Coro des de dins

Anem tot lo poble, del mes jove i mes bell,  
adara la enhora bona al senyo del castell,  
Dij abuy es lo dia, festa del san patró  
que visca ab alegria  
per mots anys al senyo.  
viva tambe sa filla  
que segons diu la jèn  
abuy que y San Fernando  
contau lo casament.

Anem per las riberas  
cullimni rans de flors,  
per feiximni Guirnaudes  
escullim las millors.

(Suntan tot lo poble criaturas y grans  
homres hi dona com mes millor.)



Escena 1<sup>a</sup> Baro sol.

120

Baro

Baixeu muntanyesos,  
deixeu la montenya  
puig vos acampanya  
afecta y bon cor;  
que jo vos espero

(surton tots ab ramo  
de flors)

ab brassos estesos,  
veniu muntanyesos,  
veniu per favorit.

Abuy; (Deu ho vulgia)  
que ab goitj y alegria  
tots de un feliz dia,  
debem celebrar,  
que'l que be os apresia  
senyor de eixa terra,  
ab pau, y ab guerra  
vos defensara.

Pues que so lo amo  
de las vostras terras  
del pla, y de las serras  
de aqueix voderor.



sare' vostra lluna,  
si sou ~~mas~~ estrelles,  
També' unils sveltes  
jo vostre pastor.

Abuy felis dia  
mos do S. Antoni;  
y per Matrimoni,  
un Marqués vindrà  
per la meua filla  
que es Anjel de Gloria,  
Tots a sa memoria  
debem disfruta'.

Entrém a ma casa,  
entreu tot lo poble,  
y esperém lo noble  
que aluego vindrà,  
y aixis que ell arribia  
surtin jenerosos,  
ab cans armoniosos  
a darli la ma. (pausa)

Vamos tots a dintre  
y veureu las salas,



que ab pompas y galas  
las van adornar.

los bells que se esentian

los joves que cantian

no vuy que se espantian,

Tots anem entràn. (Tots entra y al Baró se  
queda a la sena sol)

Escena 2<sup>a</sup> Baró sol

Baró = Canteu fills de mas entranyas,  
de mun palau dispruteu,  
que aqui dins, hi trobareu  
la que no, ~~de~~ votras cabanyas.  
Deu mos diu sempre, estimeu  
y assistiu votres basalls,  
alivieu ~~seus~~ <sup>los seus</sup> treballs,  
Tal fareu, tal trobareu.  
Vull darlos una petita  
sorpresa, los vas a dir  
que tant del gra, com del vi  
ja 'm an pagat la cullita.  
Los condono aquesta anyada;  
los aim, com a mi mateix.



Lu seu afecta Tu mareix  
en recort de tal diada,  
men vas adins lo castell  
que ja'm deuan esperar,  
a tots los vull abraçar  
des del mes jova al mes bell.

Entra a Dintre

Escen 3<sup>a</sup> D. Carlos y Crispi

Carlos de del

La ilusió me enganya  
Ó a vista de auzell,  
diviso al castell  
vaix deixa montanya,  
Castell, me recordas  
que una altre vegada  
vas veura una font  
no mol apartada  
de aquestos turrens,  
É un de lls retirada.  
Jo, jova, setsa anys  
a penas contaba.  
Un dia fugin  
sens sabé ahon anaba  
veji aquella font



y allí descansaba.

Begué de aquella aygua  
fresca y regalada,  
y a poch me adormí  
la boca de un arbre.

Me ba despertá  
una beu que cantaba;  
era una Pastora  
que cabras guardaba.

To, cuan la bas veura,  
no sé 'l que 'm passaba  
vas quedar com. siego.

Crispi

Si 'm vol fe la gracia,  
li voldria dirli. . . . .

(si acas no se'n fada,  
que 'm digui per deu  
aqui que hi buscaba,  
entra mitj de boscos  
y terras estranyas.

¿Que hi benia afe?

D. Carlos

Crispi, mas assanyas

Te vull explica,

si tu me acompanyas



aquí ha descansat. (parar en debon  
y se asenten ab  
sitiats de p...

¿Te recordas de la guerra  
dels Carlin?

Crisp. - - - ; La dels set anys?

J. Carb. Jo, y tres ho quatre companys  
vam fuixi de aquella Terra,  
varem veni per aquí dalt,  
lu que's jo anaba i derreva  
de guanya una parretera...  
de arribar <sup>a se</sup> ~~la~~ ofisial  
ho capita, ho comandant.

Crisp. Ja hu enteng, anan pujan,  
de ranxera, ~~de~~ General,  
no, al pensamen no era mal,  
viji dien; endebant

J. Carb. Nos baren surti frustrats  
los nostros castells al ayre,

Crisp. Com ha se?

J. Carb. - - - Sen tardar gaire  
nos vejerem dispersats,  
varem tenir una accio  
a l'altra part de la serra,  
que durá tres nits la guerra...



Crispi  
D. Carlos

Si mi ensepego jo.) Ap  
Escampada la facsió...  
mes de quatre mil nitabia,  
nosaltres de nit y dia  
la festa de la Abumsió,  
no barem pugue' aguantá,  
espantosas nits de foscas,  
ne muriam com a moscas

Crisp  
D. Car

Si jo haques sigut a'altá...  
Morts de fam, set, y cansats  
sensa cureixa y terreno...

Crisp.

(Si haques estat, santo y bueno  
los agueram dispersats.)

D. Carl.

Ap  
Jo per fuxi dels carlins,  
saltant barranchs y montanyas,  
frabesant terras estranyas  
y sempre boscos endins,  
vas fe cap a aquella font,  
que s titula del Amor,  
que me ha deixat un recort  
que mentra mon sera mont  
jo la tindre' a la memoria,  
Ay, Crispi, setsa anys ja fan,



4

ni un dia, ni un sot instant  
se me aparta aquesta historia.  
Aquella bona pastora  
que no fa molt te explicaba  
que vas sentir que cantaba,  
jo me li estava a la bora,  
ambadalit l' contemplaba  
sensa pensar al lo enemich.  
La fam, la set, ma mataba,  
vas menjar del que portaba  
vas beura ab un got benich  
que ella duya en lo murrat,  
era de marfil, ho banya,  
treballat ab molta manya,  
ab lletres tot lo cottan.

Crisp. Quant baren haben menjat,  
y vegut ab lu seu got;...

Car  
Si expliqui mot per mot,  
lu que mehabia parat,  
Que 'ls cartins me perseguian,  
la moda que in vas librar  
y si'm puguesin agafar  
en seguit me matorian.



9  
 Y ella am digué, 'no ya pó,  
 que jo us salvaré la vida  
 finch una cova, escandida  
 que s' la meva habitasio!...

Crispi

¿Y vusté va ana'ala cova?  
 el pensari 'm esborrona...  
 Senyó, ara men adono,  
 al Castiell hi ha cosa nova,  
 dumasus ala finestra  
 bandera á dal'la terra  
 vaja ~~arava~~ ja hi poden corra.  
 que deuan fe una gran festa.

¿Carla

Quant pensu ab aquella dona,  
 y que la vida 'm va salva,  
 y ~~jo~~, tan mal li vos paga!...

Crispi

Si está trist, la farem bona.  
 Ara no se ha de ~~entristi~~!  
 la boda tot mal esquiba....  
 Si sapigués que fos viva,  
 nom casaria Crispi.

¿Carla

Per una que s' gran Senyora  
 lo fio mia fet bevir.



la que finsch grabada aqui,  
nos ella, es una pastora.

Crispi Calli, que sento allà dins  
músicas, y jent que cantan.

D'Carlo Aquestas festas me espantan,  
me fan lo cor ~~de~~ bobosins.

Crispi A. vustè; no pas amí,  
jo gosu cuant veix desastras,  
m'engreixa menjant pollastres  
y bebent bons gots de vi.

D'Carlo Los companys no son aqui  
foca la trompa, fes senyas;  
los que son per.eixas penyas  
farán cap tots anaqui.

Crispi  
(fivan un tíre)  
Ara han mort algun ausèll  
si al casado' atingut manya,  
ja baixen per la montanya.

D'Carlo Entrem, ~~la~~ dins lu castèll.

Escenas Baro Maji dits  
y cumparsas de homas y donas y criatures

Baró; Viva Don Carlos, Marqués de la Florida,  
Maji; viva al Baró, y, viva la seba filla.  
Y aquest senyo, com una flò escullido



(Lo poble  
tot viva)

be desir lo espos, abuy de la pubilla.

Quan Atots las gracias dono, fills del poble,  
dignes de apresi, la primera arribada  
ja nos es deutor, aquest infelis noble,  
ho tindra present algunatre vegada.  
Senyor Baró, no mereixem nosaltres  
aqueix arribó, que a tots nos admira,  
y quedem parats del bon cor de vosaltres...

Maji  
Baró

La festa es fa per la senyora Alviva...

Y per las dames, dels mes grans als que neixin  
buy que disfrutin de tal solemne festa.

Fan rich com pobre, vull que tots hu coneixin,  
que menjin, veguin y sentiran la osquesta.

Si deu permet que s lliguia matrimoni  
ab lo senyor, jo de cor vos demano  
que si voleu que per tot vos aboni  
feriuli amor que es vostre soberano.

Maji

Senyor Baró, fan anell com an ella  
estimarem tota la mostra vida,  
com un infant estima el pit de aquella  
que ls catalans amornamen per dida.  
Com un anyell a la ovela quel cria



com una planta a' mal sol que la fa creixre  
 com aquell sert que tot mes hu enbia,  
 y com la menja' que ens suste' y mus engre'  
 Ya hu sap senyo, que lo estimem de veras,  
 pus que vuste sempre ans ha fet de para  
 des pres de Deu, y fa trenta primavera  
 que lo pastor, que 'l seu remat ampara.  
 Cuans ne veureu que la riquesa 'ls sobra,  
 y lo cor no 'ls diu, si veuan la frejeria,  
 canem currrens a socorra aquell pobra  
 que sta' en lo llit morinsa de miseria.  
 Que difarent vuste, Deu ja la espera  
 cuant morira; puix que la seua historia  
 ja la sabra' lo Glorios S. Pera,  
 per ~~presta~~ obrirli las portas de la Gloria.  
 Barc Calla Maji; Deu sap la meua vida,  
 si hi fet be ho mal, alla 'l cel no se amaga,  
 vosaltres <sup>3</sup> sou <sup>5</sup> mans <sup>2</sup> jermans de fatiga  
 y diuen que amor, ab gran amor se paga.  
 Maji Senyo, ab permis, los senyors que ara curriban  
 estan cansats de atreberse montanya  
 que entrin a dins, <sup>senyor,</sup> que em tal cambensa



No poden <sup>13</sup>  
~~als~~ ~~privar~~, de descansar...

126

Baro

No ~~fora~~ cosa estranya,

Entre, si, si, ha pendre alguna cosa,  
bo es lo aliment, después de la fatiga,  
y Carlos; al Fio? esta' bo, sa suposa?

D. Carl

Molt, no senyo, si vol que franch li siga;  
aquell doto' mel tivara' ala fossa,  
mil cops hu dich, no crech que men dirdiga.

Baro

Saps que's això, doto' de la bellera,  
y aqueix es mal que sotament se cura  
cuon lo home fa, la ultima vareta  
que's cuon sem ta' cap ala sepultura,

Vaja, entréu <sup>fits a</sup> dins, que ja ~~os~~ espera  
la faula y la menjà, y ab alegria  
disfrutarem plegats de dita enterer,  
Entréu, fills meus, aselebrà' aqueix dia.  
(Entram fit dins y se queda la Baro sol y sur Maria)

Escen 5. Baro y Maria

Maria

Una limona per amor de deu!  
nobla Senyo, una peçadora implora,  
vos que <sup>may</sup> ~~regueren~~ ~~vea~~ <sup>abandonen</sup>,  
vinch la setmana una vegada hi fora.

Baro

Maji! surt prompta, fes caritat ala santa.



Que ella es la clau que s'obren la porta,  
si a fet caritat, cuan la persona es morta  
al paradís resuscita triumfanta.

Mari

Amu y senyo; vos que planyeu'l pobre  
y als aixugueu las llacrimas que ploran  
mentra son vius, y los entarreu cuan moran,  
y antes de aixó, los dureu la que os sobra.  
Per amor de deu, per un infelis que pena  
tot ple de lepra, lo finch allí ala cova  
y raptu perell.

Bon

Aixó no es cosa nova.  
Sabeu que al pobre, may li jiro la orquestra  
¿ques tu que os falta? ¿que voleu dirés?

Mari

Lo que vulgueu se os deva deseguida  
Senyo; de vos quedu molt agraiada,  
per tu bellit fultit y ple de llaga  
que t'curo sola y nostro senyo mu paga  
curamma ami, setsa anys de una ferida.

Bon

Vigueuma dona. Parque os diuan la santa:  
com es aixó que esteu tan retirada  
curan malats esteu així ignorada?

M.

Ay mun senyo! Tal pregunta m'espanta,  
si es la seu gust, ma historia de pastora



li contaré, contra voluntad meua,  
pero senyo, eixa curiositat seba!

*Barro* No ho vull sabé, que es mivo virtuosa;  
*M.* ~~que~~ veurá que la santa, es ~~una~~ pecadora,  
y la vostra historia mereix ser respectada  
y perdoneu si vos hi agrabiada  
que 'm diu qui sou la vostra cara hermosa.  
Per la caritat entro adins ma casa,  
surtu al mínim, senteu per aquí a la bora  
Amu y senyo, bajisen en bona hora  
que ja 'm asentu, y ~~que~~ un rato luego passu.

Escena 6ª Maria

Estany es que 'm digan Santa  
sen com so tan pecadora,  
com tota la jent ignora  
una culpa tan pasanta,  
falta, contra la raho,  
falta, que mon cor esquerra  
may se agues vist senblán guerra  
causa de ma perdisió!  
Antes de aixó, cuan surtia  
mitja hora antes de així 'l sol.



escoltava al rosinyó  
 que apropèt meu lu temia.  
 Y escoltava suns cans vells  
 fan pura de cunsiència  
 que era tanta ma ignosència  
 que venian los ausells  
 ha pararsem per las mans,  
 jo als mastegaba pa, coca,  
 y ab lu seu bech, de la boca  
 mu prenian; y ab suns cans  
 entonabam trobas de or,  
 me duyen floretas blancas,  
 y de los seus becs, las blancas  
 me les collocaba al cor.

La papellona, al cucut,  
 sempre am benian ha sobra,  
 veritat, q'era una pobra  
 una pobra, pero ab virtut.

Se jiraba aquell pur vent,  
 jòylas flors, eram jermanas,  
 rosas, violetas vascanas,  
 cublia per lo turvent.



Después trabesaba y pònt

duya una pinta de banya,  
beixaba aquella muntanya  
y me 'n caminaba a la font.

L'aigua ques com un cristall;  
sens saber jò, que eran penas,  
mi pentinaba mas trenas  
ella feya de mirall.

Las ~~flors~~ flors al cap me posaba  
per fer goij' a las cabretas,  
y a nellas també, i pobretas!  
ha voltas las enremaba.

De des de aquella ocasió,  
que en mi, no hi trobo disculpa  
es meva tota la culpa,  
sí, la Font, la estimasió...

¡Deu meu, demano perdó!  
de ma gran culpa pasada!

¡de una ovela desgarrada,  
misericordia, senyo!

(Se agonolla y surt l'Bravo y ella se aixeca)



Escena 7 Maria y Baró

Baró ab un  
lio de ropa

Preneu, Santa, aquesta roba  
y socorreu lo infelis,  
Deu vos guardi de un deslis...

¿Cuan pansieu deixar la cova?

Maria: ¿Cuan vindrà un home fatal,  
que ma robat la ventura...  
¿Setxa anys, que'm estich oscura,  
no vulga sabe'l meu mal!

Ap: Par que sentu adins mun cort  
que ma existensia parilla,  
¿Ay! si no fos per ma filla)  
demaneria la mort,

Baró: Vos encubriu un misteri,  
y jo una historia de sanch.  
Pues que beyeu que os so franch  
asepteu mun ministeri.

Vos cuidareu de la casa,  
la noya de fe caritat,  
deixeu lo lloch esposat  
ahon sob, la tristera hi pasa.  
Viureu aqui, nos veritat,  
¿vos que sou ~~un~~ caritetiba?



Maria

Fing la cadena que'm priba,  
Junt jurament que hi prestat.

Baro

Feriu; dons no oblidare' (li dona una  
vossa)  
aixo a la hora de ma mort....

Maria

¿Que'm dona? Es plata y or;  
Senyor, no hu aseptare'.

Miri; si vas a' captar  
es que un infelis me crida  
par que li salbi la vida.....

Senyor, no hu puch aseptar.

Baron

To os hudo, de bon grat,  
ja sabeu que finch de sobras;  
com vos, capteu per los pobras  
an forneu ha fe caridad.

Maria

Lo aprecio; gracias, se estima,  
pues jo de aquesta manera,  
me titulo limosnera  
del gran <sup>Baro</sup> ~~Marques~~ de la oliba.

(Baro sen ba)

(cantan  
dins)

M.

Escena 7 Maria

Ditxosus! ay quina sort  
ells que cantan de alegria,  
y ami la melancolia  
nom surt de dins lu meu cor.



Algun Temps, tambe cantaba,  
y me anaban acumpanyan,  
lu pasarell me ajudaba,  
la quiba, al berdu' trinaba,  
ab <sup>son</sup> ~~era~~ pur y armonios can.

Que ses fet lo temps aquell  
que jo ab lu cap descubert  
puclia amotra' l' cabell  
al home jova, y l' bell,  
y era una flor del desert.

Per la montanyes vehinas  
trepitjaba flors hermosas  
los rochs eran perlas finas  
y ara se han format. espinas  
tot lo que antas eran rosas.

May,

y coro cant.

Escena 6. Maji y l' pobla, Crispi

Ho que felis dia  
dibentims jovent  
selebrem la festa

de un gran casamen. (es dia)

viva Don Fernando  
y tots las demes  
fan be Donya Elvira  
y al senyo Marques.



Ab cans de alegria  
cantan los ausells  
dibertims nosaltres  
los jobas y bells.

Escena 9ª dits y Baro

Baro  
Crispi  
Mari

Gracias, amats jermans.  
Santa que tal os agrada.

Jermans eixa pecadora  
que ala presensia veyeu  
nos santa com li dieu,  
es una pobra pastora.  
Vos estima, vos adora,  
Demana que os dongui deu  
tot allò que mareixeu.

(als oprens) Jermans, fills asta una altra hora. (als petits)

Baro

Santa ala vostra afillada  
eixa esqueta li dareu,  
y al mateix temps li direu  
que ma filla la nombrada  
primera, de las amigas  
que li han de fer custat.

Maria

Senyo Santa honra ma atruva  
deu li pagui tal caritat,  
y dongui felicitat



per mots anys a' Donya Elvira.  
(Sen ba muntanya amunt y les demes la miran)

Focan

Escena ultima

campanas

Bona

Me causa admiració  
eixa infelisa germana

Fills meus, sentiu la campana  
ans crida'l Temple del senyo.

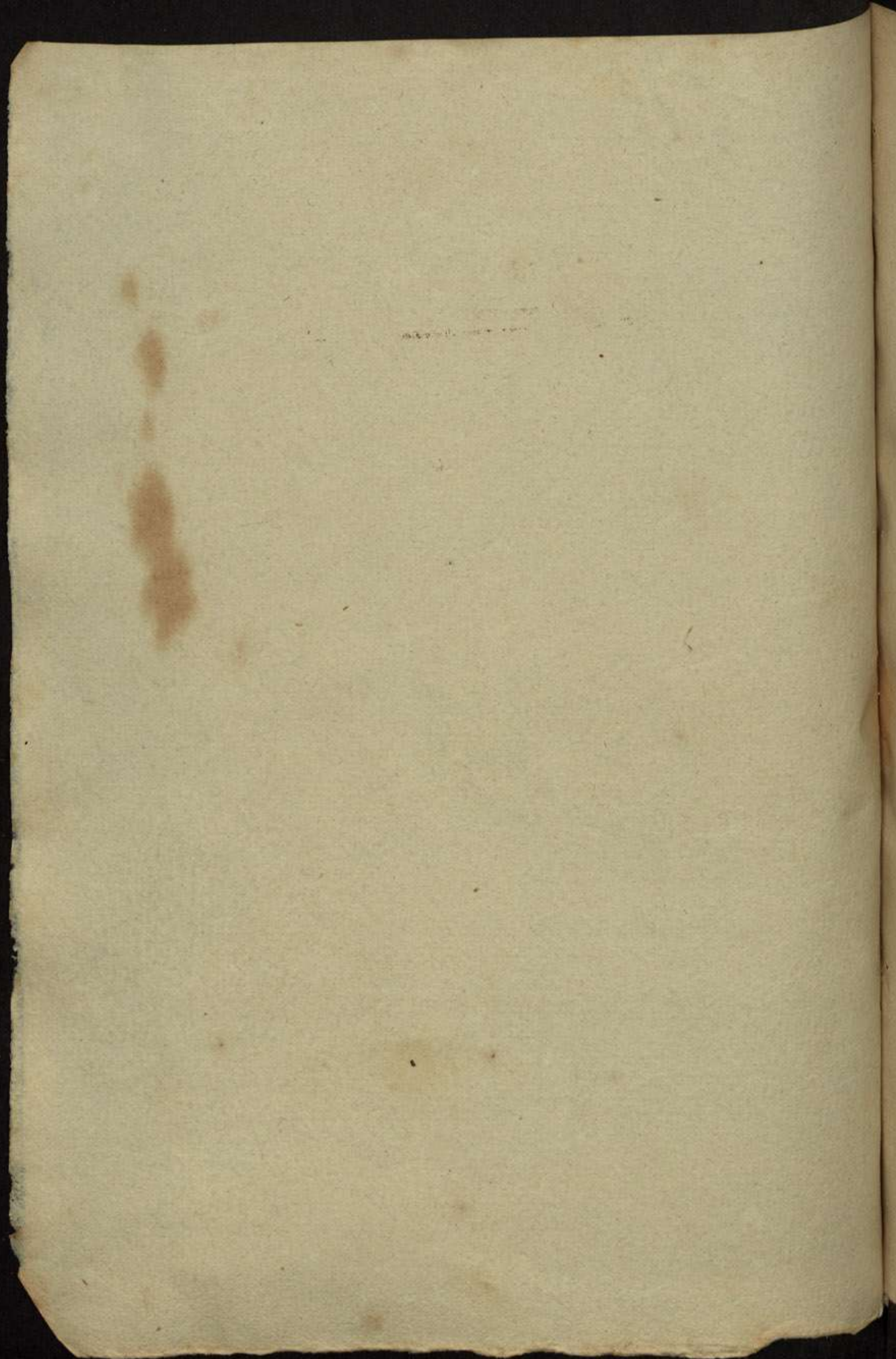
(entran ala iglesia y cau l'falo)

fin de acta 1<sup>a</sup>











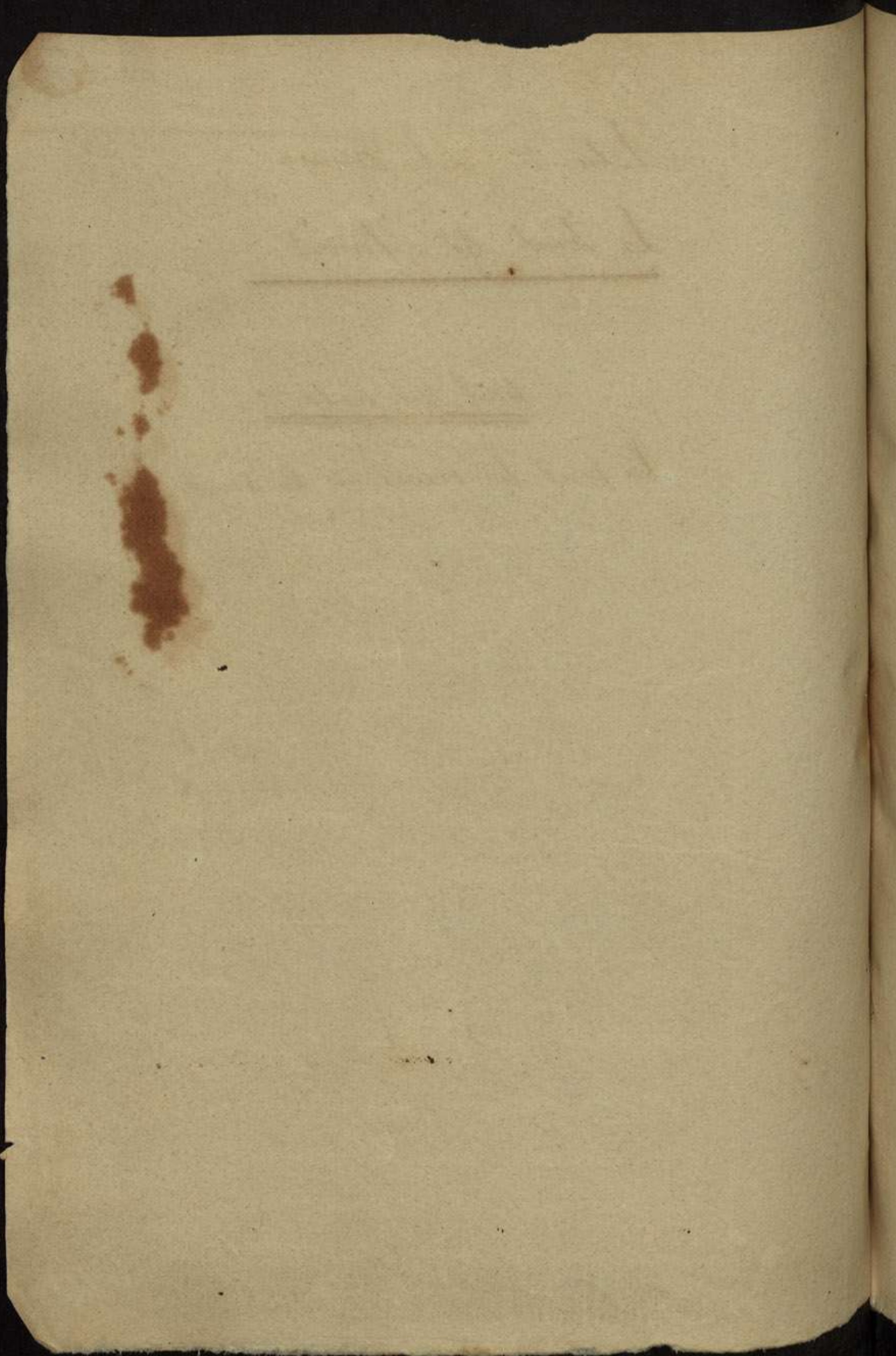
Acta 2<sup>a</sup> del Drama

La Font del Amor

Títol del acta 2<sup>a</sup>

La font ho recors de 16 anys.







Escena 1ª J. Carlos

Car.

Quan llargas la horas son  
 de un cor que viu sots de pena,  
 Que agradable es, la sarena  
 sota la sombra de un om.  
 Aquesta hermosas ramas  
 que fan taulada ala font,  
 aquestas mateixas son  
 cor meu, las que tu reclamas.  
 Ja afet setra primavera;  
 fujin de sangrenta guerra  
 vas hepitja aquesta terra  
 per las vegadas primeras.  
 Hi asentat sota aquets arbres  
 jo tranquilmen descansaba,  
 y senti un angel, que cantaba,  
 cantaba, y guardaba cabras.  
 Jo bas absarme de aqui  
 per ohir sa veu hermosa  
 y vas descubri una cosa...  
 mes pura que un serafi.  
 Aquet rusinyot cantaba...

(Conta un vi  
el al mun



fen pausas, com ells ja fan  
y era per senti altre cant  
que mun cor animoraba..... (pausa)

¡Ay! Despues en eis pedris  
se va asentat la pastora,  
jo cuntemplant, ala vora  
com que se esta al paradis.

Lo rai de aygua cristallina,  
erbas, flors, arbres y font  
tambe testimonis son  
de aquell aymatje divina.

Un mes just me la dura  
aquella felicitat. Despues jo vas se un hingrat,  
que mal. que li has paga.

Dintre una cova 'm tensia,  
lo millor de tot me daba  
del menja que ella menjaba,  
del beura que ella bebia.

Un dia, l'ot apuntaba,  
Lo meti de San Antoni...  
seria un bon testimoni  
un ausallit que cantaba,



134  
Li vas dir, jo me'n nire  
però; deixant aquí mun cor,  
y en pago de tal favor  
seràs la meua molter.

Te servirà de un recort  
eixa petita memoria  
la portada de ma història  
primer pagina de amor.

Atot cas que jo faltés,  
nom, retrato hi trobaràs.....

Florin digue, "si ten bas  
jo ja' not veure' may mes".....

To contestaba. Te, enganyas  
vots que't fassa un juramen  
deban lo immens firmamen....  
Testimoniis sou, montanyas.

Despues jo men vas, ana  
per demanaro al meu pare  
y en tal temps mori ma mara  
ja un poch hu ba repredar  
Luego lo oncha ans ba fetareus  
pues que abia quedat sol



Me aleji' perdon' col  
y eme besti de cap ha pens.

Ta am veyá tot un Marques....  
ulbidan ja la pastora  
buscaba una gran senyora  
de gran tono, de hinteres.

Y ara per casualitat  
que hi fornait per eis pais  
am'l cor me dona abis  
de aquell juramen' sagrat.

Escena 2<sup>a</sup>. dit y Crispi

Crispi Senyo, bon dia y bona hora.  
Ay, ay vusté ja per aqui?

Y Carle Com que no he pugut durmi,  
mi llebat. . . . .

Crisp - - - Si, ades hora.

Carle Y fuayigue hi bens afe?  
que vuscas per las muntanyas?

Cris Per veura cosas estranyas  
hi fet cap aqui ab vusté  
Mani anát de la casa



Sensa di ve ala Marquesa,  
 cridan a la gossa, quissa  
 Se bina busca una cosa  
 y el gos de benisa escusa,  
 Jo que alas horas dich ba  
 fan si ve com si no ve.....  
 veix una ampolla de vi,  
 pensu polse' sera bo  
 jo que 'm beuh, nora mal bu,  
 Lu furne' que ha dut los pans  
 ma dit, que es diu Toful Pens.  
 em pasat pel mitx del pins,  
 me afet para' a dal de uns pons  
 anals mes atabats puns.

D. Carla

Ditxos fu Crispi'.....  
 Par que?

Crispi

D. Carlos

Que tens sempre bon omor.....  
 si 'm veigas de dins mun cor.....

Crispi

Que vol di, nos troba be,  
 Li fa mal alguna cosa

D. Craxl

No, per deu deixam esta.

Crispi

Que's aquella font de alla  
 la que diuan misteriosa?



Ay! quina aygua mes hermosa  
be en dech pugue beura es sta.

V. Carlu Albertin que aquell que en bega  
sa enamora tot seguit.

Crispi Això S. deu se dit, no pot se,  
no se si ho crega.

Es adir, la font aqueixa  
es la que diuen del Amor!

Carlu (Es la que uprimeix mon cor.)

(ben) Crispi Ay ay! quin mal gust ma deixa.

Era mol millor a quell vi  
qui hi begut de aquella ampolla  
que allà i menos no hi ha ambrotla...

V. Carlu Bina y escolta Crispi.

Tornatan cap a la casa  
y si preguntan per mi,  
currens mo tornas adi...

Diras que hi surtit ha causa.

Crispi Mol be diu, men bas currens  
y si sentu quel demanin  
ancara que ells no me manin  
for no correns com al ben.

Ta sap que so delijèn  
y que lo estimo....



D Carlos  
Crispi

Ja hu crech; bestan don, j hu ten entès, 136

Senyo, si no vel ves mes  
vaix currens com un llampsch. (senba)

Escena 3ª Don Carlos

Vos que hu sabeu tot senyo  
digueuma si es morta ho viva,  
que vinga pues que lla'm pri'ba  
la tranquilitat del cor.

Musica cant de la pastora dins

(can dins)

Una metinada del mes de Abril,  
canta una pastora fresca y jenti.  
Canta ab beu sonora sarta canso  
que daba la vida al seu aimado.  
Ay amor, pertu sera la pena,  
ay amor pertu sera 'l dolor  
jenti

Flo de la primavera del mes de Abril.  
Baixa hermosa criatura,  
baixa acostat cap aqui  
que veix ta mirada pura  
mes que 'l aire que murmurava  
mes que lo blanch beserru

Escena 4ª D Carlos y Elisa

Elisa canso que has cantada  
jo li sentida altre tems

D Carlos  
al dins

D Carlos



Elisa.

digam qui te ha ensenyada  
per la prenda mes amada  
per la virtut que tu tens.

Bon senyor, per amor de Deu

demano que no'm espanti  
que jo vincis per ompli't canti.

senyor, si no li sap greu. *(Ab molta calma)*

D. Carlos

Forna ha cantà, hermosa nina,

Tu demano per favor

no sarais pas tan cuquina

que l'heu cant en madesina

que cura l'mal de mun cor,

Repetixu altre vegada...

Ho digas qui te ha ensenyat

aquesta hermosa cantada...

Digau nina agrasiada

per favor, per caritat.

Elisa

Senyor, jo so bergonyosa,

la dona que'm ha criat

es mol bona, hi virtuosa,

es mes pura que la rosa

y tal canso m'ha ensenyat.

Aqui li diuan la Santa

y això anella li sap greu,



y com se de virtut tanta  
 dels pobres sa fet amanta,  
 y los cura, per amor de Deu,  
 Y la tal dona; esta mare?

D. Carlu  
 Elisa.

Senyo' jo mare... no'n finch.  
 me ban deixat abandonada  
 de quina familia vinch  
 no se; so desgrasiada  
 me ban trobat la diada

(plora)

del desembra; als vintisich  
 Pero bas teni ventura  
 que un modelo de virtut  
 ma criat y ma fingut  
 de des de mol criatura.

D. Carlu

Y aquesta dona que dius  
 de aqui esta mol apartada

Elisa

Del mont esta retirada

D. Carlu

per poderosos motius  
 (Senyo, feu que'l que jo pensu  
 siga veritat per ma sort  
 per tranquilisat'l meu corit)

Elbira

Ha omplir lo cantu cumenso  
 senyor ab la seu permis



D. Carles

Si, anjèlicat criatura,  
que deu se conservar pura,  
ell se guardi de un festis,

Elisa (Ap) (Veixameli di de hon 'tes. . . (at publich)  
ja que 'l veix tan aducat.

Si vustè no 's enfades. . . (troude)  
pendria la llibertat.

de dirli de hon ha arribat. . .

Nomes preguntarli hi fora  
si ha tingut ab 'l Marqués  
qu' 's deu que 's lo seu prumès  
de aquella bona Senyora.

Vaja. . . vuy di Donya Alvira

la pubilla del Castell.

buy di si arribat ab ell. . . . .

D. Carles (Tanta candides me admira)

M Escolta linda pastora.

nesesita un feu favor,

y asta la hora dela mort

ma persona tes deutora.

Elisa

Si. li es util ma llengua  
pregunti; que respondre

tot lo que jo sert sabre,

y ano obra apis fora mengua.



D. Car

Abuy serca del castell  
pudem ferir una entrebista?

Elisa

Senyo soch jo ana la llista  
la primera del consell  
per la nubia besti.

Pues que vusté hu messesita  
jo li prumetu una vita  
pues que veix que ba ab von fi.

D. Corlu

(Es una perla, un trasort; Com te dius?)

Elisa

Me dich Elisa.. (aratudando y sen ba ab l'carta)

D. Car

Deu te cunserbi felisa  
hasta ala hora de la mort.

(La cuntempla) Escena 5<sup>a</sup> Carlos (un bon ratu)

Cuom mes miro l' que para  
en ma existensia

mes veix que sem carrega  
la cunsiensia.

Es un martiri, Fenir de nit y dia  
semblan deliri.

Sentu una beu que m' crida  
dins mas entranyas  
amant de la mentida  
me diu, m' enganyas



deban del poble, me roba, y ma onessina  
lo orgull de un noble.

Ella tan infelisa, pobre Maria,  
nom surt de la memoria

ni nit, ni dia, prenda estimada  
deixa que jo 'l abrassi altre vegada.

Necessito Maria, que tu 'm perdonis  
y al Tribunal de Deu muy que 'm aboni  
que jo cunxeixu, que hi fet una gran falta  
y me arrepenxeixu.

Aquella metinada que 'l sol surtia  
y era de primavera un hermos dia,  
y ab la rosada, semblaba que era fresca  
la metinada;

Asentats nos estaban dal d'una vora,  
serbia de respald del pi una soca,  
Tan felis era com l'augua cristellina  
de la viera (paura)

Li jurai amor atern, no puch pensar.  
jo allabons vas duntant i reliquiari  
per una memoria. Valda mes que no pens  
ab semblan historia. (paura)

Aquell anjel de gloria  
que aqui cantaba



mun cor al m seu darrera

139

se'm eni anaba, y ab lu seus passus

frossus de mun pit feya

y del cor, pedassos,

(Se sen que bonan  
jen)

Deixem pensamens tristus, que jen sea costu

los mosus de la casa baixan la costa

Deu no es abaro, me ajudara pudre'

disimularo. Esena 6 los mosus y d. Carlu

Meji

Que l' salvador vos donga S. Usia

ha vuste hi a' nosaltre un felis dia.

Es estranyera trobarlo ja an lo fondu  
de la debesa.

D. Carlu

No estrenyeu lu bon homa

ves del que passa

que si demati'm llebo es per la cassa.

Y em tal pasebra no hi avist corra encara  
cunill, ni llebra.

Meji

De lu que diu Don Carlu ves men estranya  
parque baixem nosaltres de la montanya,

nom vist siquera vota' pardiú ni quatlle  
ni cadernera.

D. Carlu

Me estava contemplan la font aquesta

ala sombra dels arbres parau la fresca.



Y ano enganyarme, jo ja la abia vista  
un altre vegada.

¿No viu per aquí una dona  
mol retirada, que diu que cura ls pobres  
de la comarca?..

Desitjaria, ferivi un entrevista  
cobabol dia.

Maji

Parlan de aquesta dona Senyo D. Carlos  
es una santa martir per tots nosaltres,  
Te virtut tanta

Que aquí no se anomena  
si no per sants

D Carlos

¿No la podria veure jo a aquesta dona?  
hi voldria parlar, ja que es tan bona.  
~~desitjaria, ferivi~~ Pues jo pensaba  
de ferli una visita. . . . .

Maji

Es escusada. A la cosa que abito  
no pensi anari, que rebret es difisit.  
ni cal pensari. Faria una carta  
y a la seva apillada podria donarla.  
Es una de las cuatro, mes infelises,  
que han de vesti la muvia  
hi hohi las misas,



Vente la aparta li diu y li entrega 140  
allabons la carta

Escena 7<sup>a</sup> Dits y Crispi

Crispi

Don Carlitos, si li plau  
diu que sen vaja y Castell,  
que arribat un home vell  
que li diuan senyo Pau.  
Estich que hom dit ques Notari,  
es un bellit... de bon tracta  
que be per fima y contracta

Maji

de vota. Si, hi abem de anavi  
que ja ans detuan espera  
baja minyons al debain  
cuan vulgan vustes, vindran

D. Carlos

Si senyos poden anar,  
nosaltres vindren casan

Maji

Pasiu be - - - - -  
De qui un instantan. (senben lo moment)

D. Carlos

Escena 8 D. Carlos y Crispi

D. Carlos

No se si pudre firma...  
En cambi del requillari  
me entega eis escapulari



Crispi

de la verja del Dila... (mol trist)  
Ja que som sols li vuy di  
que'm causa gran estranyesa  
veural ab tanta tristesa.

Li juru afe de crispi,  
que si'l pugues vamedia'  
per treural de fans apuros  
ab al cos boltat de suros  
amar me'anaba ha fira.

Montra  
Crispi viu als vers  
sus D. Carlos escr  
iu al un full de  
la cartena

D. Carlos  
Crispi

Dons escollam un munen:  
Ja sap que pot cumfia,  
per mi res ningu sebra,  
so callat y mol proden.  
Jam pot di senza fe embuts  
tu que li doni la gana  
que esultare una setmana  
si es presis: . . . . .

D. Carlos  
li dona un papé

Cinch minuts,  
Fe, betaquí aquest papé,  
y pujas montanya arriunt  
y cuan seràs aser punt. . . . .

Crispi

D. Carlos

Be digui, que finch de fe?  
Arubarás un peu que's al  
ala part de hon surt lo sol



141

anat prime jirabot. veuràs que fa dos cam  
entra rama hi fullaraca  
hi veuràs una barraca  
si es cuberta entras adins  
si es fancat trucas la porta.....

Crispi

Mot be diu així tu fare'...

D. Carles

(Al menos podre sabe  
per aquest fi, si es biba ho morta.)

Ap

Al

Si at sur ha rebra una dona  
la asaludas mol curtes,  
y en seguit li dius, després  
que hi has per una Pastora  
que es diu Maria Dulce.

Li donas aquest pape

la asaludas com prime.....

Crispi

Y tot seguit focu al dos?

D. Carles

Bueno, si ten pots ana'

Crispi

Mot mes curen que t' carril,  
ja sap que per tot histil

de mi sen pot refina. (Marxa y retrocedeix)

Ha, i que m han de contestar?

D. Carles

No homa bestan currens  
y aprofitem los momens...

Crispi

Veixiu ala meua ma'  
que jo trucare ala porta



Tan si es viva com si es morta  
antes de un quart tu sabra. (senba

Escena 9. D. Carlos (paura Marga)

Consol de l'anima mia,  
Maria.

Deipat veura l'he vegada  
estimada,

que'm surt verdader amor  
del ~~cor~~<sup>meu</sup> cor,

jo de perdret finch temor  
y ab tu penso nit hi dia  
fins ab somnit dich

Maria, estimada del meu cor.

Que jo hi obrat mal cunivo  
ma arrepenteixo.

Orgull, que tan lo home exaltas...  
de tantas faltas

que hi comès enton distret  
que hi fet

Fins faltan al meu debèr  
que ni fortuna agraiexu  
de bon cor.

Ma arrepenteixo de tantas faltas que hi fet.  
Y aquell mimes ahon son  
Ay font.



Que tu mostraba baloy  
 al cor  
 y ara di culpa no hi trobas  
 me robas  
 eixas idees fan robes  
 morta de repente son.

Tu sens la culpa; Ay Font;  
 Ay' font, tu que l'cor me robas.

(Pausa)

La guerra mori cor esquerra,  
 la guerra 'm priba la sort,  
 si o la guerra 'm aguesin mort  
 al cort no hi tindria guerra.

La meba existensia a terra  
 aquesta terra de hon so,  
 y si no for la guerra, no  
 cuneixaria eixa terra.

Pues que del fondu y la serra  
 jo'm quiseu sensa raho'  
 la pena la pasu jo'  
 si es que te culpa la guerra.

(Pren la esto  
 peta y sen  
 ta)

Arbres que seta anys atrás  
 bo miraba ab afisió.  
 a' Deu; jat tornare ha beura  
 Font de amor, de estimasió.  
 sen ba per el fondu.



Elisa

Que alegre, jo camarista  
de la senyora també  
sembla que no pugui se,  
Te pribu abuy de esta trista.  
Ara ja tenim las cabras  
escampudes pel pasebra  
vuy que estigas ben alegre,  
y esentem tota aquels arbras.  
Y aquestas flors tan hermosas  
que hi cullit per la muntanya  
pentinam ab molta manya  
y al cap posam las voras.  
De pensaments y clabelts  
men posas un ran al pit  
las violetas que hi cullit  
escampatas pel cabells.  
Buy que digan si som pobres  
la jen, que tan nos exalten  
que si riqueras. mus faltan  
~~de~~ Anch hermusura de sobras.  
Anjel de amor hi ternura,  
estrella de mas entranyas  
Te has criat entra muntanyas  
de des de mol criatura,  
si Deu te cunserba pura

Santa M.



posat las flors als cabells  
~~posat las flors als cos~~  
 que alegraras als ausells  
 y aquell que tot fu sensura.  
 De las montanyas veinas  
 fu buscas las flors hermosas  
 Deu fassa que de las rosas  
 no't punxin may las espinas.  
 Jo; era hermosa com tu,  
 hi abia la diferensia  
 que era sola ma ignosensia  
 sens amparo de ningun,  
 ma mava era ja ala gloria.

¡Y un dia! ¡aqui mateix!  
 ¡crech'g'l asiento es aqueix!...

Elisa

Apartave de ta memoria,  
 jo no vull que estigas trista,  
 que te estimo ab tot mun cor.....

Santa

Anjel de pau y de amor (La abraza am ternura)

Elisa

Te estimare mentra visca,  
 Tu encara bas ferri sort  
 que fins ha nou anys, encara



ab beu del cor deya, ; mara!  
per amí això fora un tresort.  
Jo que'm van deixa aquí hon som,  
ab lo frèt abandonada.....

(Plora)  
(fort)

Mara mia... Estich privada  
de pronuncia aqueix nom:  
Què ditpos qui pot dir, ; mara!  
Jo. no se si ni finguda,  
sols jo laques cuneguda...  
Si aquí la tingues cura (La abraço)  
cepis com te tinch a tu (lita petons)  
ha petons ma la menjaba,  
y algun remy, par que'm deixaba  
li daria.....

mol cuneguda  
Mario-La

Elisa

Y si ara algu; te digues quet so jo mara  
digas te sebria greu  
No'm dera tanta sor deu...  
No aurias estat tan rara,  
que algun dia per resort  
estam desperta ho adormida...  
no aquesis dit an ta vida...  
Filla meua! ; del meu cor!  
Tens reho' tu deya nomes. (Mol impresionada)

M. S.



per veura la que dirias...

Eliso Y reparat que hi ha dias  
que hi dius, am gran interès.

M<sup>a</sup> Santa Mudem de combesasió.

y de apò non parlem mes.

¿To alas horas no hi compres?...

¿Quem deyas de aquell senyor?

Elisa ¿Se estava amagui asentat,

ser aixecat, am ~~gran~~ interès

y vulia que li ensanyés

una canço que hi cantat

Mà demanat per favor

que tu entares de una cosa

y jo, com ajenerosa

li dire de mol bon ~~grat~~ cort

Tot tu que m'preguntava.

Que allí 'l castell li diria

cosa que mol cumbenia

abeyan tu que sera

Deu fe donqui enterimes

y et conserbi la ignosensia

pura com fa cursiensia

Elise Alla be un home curven:



Escena 11. Crispi y ditas

- Crispi Las camos sem trencan, ja de tan rodai  
bes corra, y camina sensa aprofitá,  
fota! las pastoras, de aquell bestia.  
Bayán si una ho altre reho men dara  
de aquesta persona que busco fems ha.
- (casalada)  
Deu las quart, las donas....
- Santo Ben bingut senyo....
- Crispi Guina de boraltres me dera rahó  
de la que jo busco, per eis rodado.
- San Si vueste se explica un puquet senyo  
pot sen que la entegua....
- Crispi - - - - - Esta cuastio,  
que ala que jo busco no la cunech, no.  
Ja binch de la siba abitasio  
y la porta es tencada al chau ho baldo.
- San Lo nom deixa dona sim deya, que jo  
potse li sabria donarni reho.
- Crispi Veu que 's pura, hermosa, com un pon de flor.
- San Lo nom, li recorda - - - (mira al paper)
- Crispi Maria Dolos. (gran sorpresa de la santa)
- San (Ma deixa parada, cas tan misterios!)  
Jo so la que busca, entremitj del bosch.



Que se para, ho mara, ho jerma mejo  
petin de la vista, ho be de dotó's...

Diguin de seguida, diguin bon senyo  
que hi ha nire' pronta, per curarlo jo  
que so per serviru . . . . .

Crispi

Non per res de cuipo.

Es que jo sarbeixu, abun rich senyo  
y pateix y plora de estimasio'

y ma dat eixa carta, que os entrego jo *(Li dona)*

Finga, y ja cumplida es ma cumisió'

Ap

*(Te reho que's maca, ¡Ay!... sin te de reho.)*

Vustes desimulin . . . . .

San

Senyo, estiga bo: *(esta cuntemplan al sobra pensatiba)*

Elisa

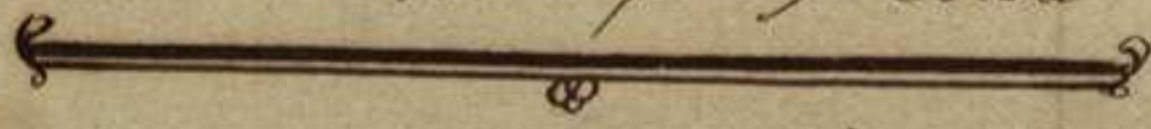
Bas per las cabretas fins dal al foro.

Crispi

*(Com mes ma la mira, la beix mes, millo) do  
sols de cuntemplarla, ma agafa pico*

¡Ay Crispi! ma catbu, am faria pasto *(sen ba.)*

Escen 12 Santa y luego Elisa



Santa

Den sa' que focu eix pape'  
que 'm sentu uprimit num cor  
ni per obrirle finch badov  
framolo y no se de aque'.



Verja, - la de Munserrát  
que mirava muns ulls, Deu meu,  
esperu que 'm ampareu...

La llejein  
la carta per ella  
sola

Es somnit. - No realitat. (Arenca un erit fort)

Villa meua del meu cort.

Ta tens aprop tu feu para. (Elisa baja de la  
muntanya una)

ara ja tens qui 'tampara

(ab las man  
alsan al sel)

Deu meu; d'una ma la mort.

(al ultima parcauda de sa mara se abrasan  
y la noya suste lu seu d'ormay  
cau rapit al teulo)

fin del cate 2º



146  
Acte 3<sup>e</sup> Para y filla y el reliquari

---

Lo Teatro representa un saló rich ab silló  
y sofá y un tocado ab un mirall gran sobre  
el tocado hi euria una corona de flo blanca y  
pots de pomada y lo necesari per un tocado  
de senyora porta al fondo y laterals dugas alg-  
uns tamburets de bellut bermell y cortinatjes tam-  
be' bermells un plumero de espulsa lo mobles

---



Escena 1<sup>a</sup> 1<sup>er</sup> Ambras

(Ap un plumeriu a' las mans per limpia los mobles.)

~~Alto~~ La ting los brasus rumpucts  
de neteja' y treura pols,  
jo no faix lo que fan mols  
que los mobles als deixan bruts.

Jo hu deixu que es pot llepa',  
no per ferme cap favor,  
perio entench jo feru tot,  
de aixó men puch alaba'.

Per quisa té, no me amagu,  
per servi a' taula, millo';  
per no in diu sempre l' senyo  
treballa, que per no t' pagu.

Entra jols y purcaria  
hu tiran tot al burdell,  
si fos amu del castell  
en sequit hu arreclaria.

No hu l'dria ana qui a' casa  
tanta norma de pajesus,  
no fa entremi'tx de Marquesos,  
tant bo, tan bo vol di asa.  
A buy qué la noya's casa



des del mes gran al mes rich,  
 ha cumbidat tot lo folle,  
 del mes pobre asta l mes rich.  
 I aquest casament Deu fassi  
 que aqui boqui; ab lu qe hi vist  
 tant la novia com al nuvi,  
 fan un posat lo mes trist.  
 Ella volia se monja,  
 si es casa no es de bon grat,  
 per no cuantradi al seu pare  
 es casa y sens voluntat  
 Al senyo Marqués D. Carlos,  
 lu que ha de se' sun espós  
 es mes trist que l novenari,  
 de olló... que hi pintan la mort.  
 Apenas diu cap paraula,  
 de nit somia molt fort;  
 fusaria las orellas que aqui  
 hi heuria algun destarç.  
 Pero si mi poch sem es dona,  
 acabem de espulsa aixó  
 que donya Elvira en lebansa  
 se enbriodrá aqui l tucadó

---



Escena 2<sup>a</sup> Ambros y Cruspi

Cruspi :

Deu li donguia mol bon dia

Ambros :

o la Cruspi, Deu lu guéot,

Cruspi :

a' Vusté y la cumpanyia  
Homeno fassim el febert  
de dirma... ¡ot se hu sabria

Ambros :

¿ Se ha llébat lo meu senyo?

Ancara estira la perna  
al s'en quartu, hi fa uns ronchs,  
que se s'en de la outasala  
que cuasi fa micha p'or.

Aquesta nit somia fa  
un somnit mol horroros.

Cruspi :

¿ Que enore honaba? que deya?

dirá que so curiós,

Se ¡ot dirma lu que bulga,  
per callat me pintu sol.

Ambros :

bridaba ab una maria,

li deya filla del cor,

fujim cap a la riera

que ls carlins son prop la font,

cuorens fujim la muntanya

pasem la otra part del fon,

tanquemnos a' la barraca



Peró que ho diu de debo',  
cuasi in fa quedá de pedra  
Que mes deya

Que se jó.

Digui me, que li fau metu....  
que so callat com un mórt.

Deya que en sent ala cova  
ja no tindria temor  
par que tindria a la hora  
lu seu Anjel. salvador.

Unas voltas suspiraba,  
feya un Ay aixis tan fort  
que sembla ba que suitia  
del mes fondu del seu cor  
No iris si fos ben callat,  
solament aixis com jó;  
prometim de no dir res  
ni al para confeso  
y jó li diria unas cosas....

Dons li fau metu que no,  
que aningu dire paraula,  
munes que hu diga al senyo,  
ó asa filla donya Zhira,  
y anel pau, y al sabado....  
Pues aixis ja no li dich  
par que jó soch un mingo'



quel meu cor es un secretari  
fanciat amb pany y baldó.

Y aixis no cal que hu esperi  
per berm de di el Baró,  
que dell be tota la cosa.

No li huy di, quel senyó  
no as vol casa' ab Donya Elvira,  
que en te un altre per aqui prop,  
que jo li bas du una carta  
no lluy de aquest rodeo.

Peró l'amo no bol que u diga  
poch ni molt, y per aixó  
en que in desin tot Espanya  
luy se callat, y ho so.

Ambros:

Beta qui com sempre el beya  
tan trist y tan cingorós,  
com beya que no menjaba  
pensaba ... que es herodinos.

y ara am lu que in diu comprench...

Crispi =

Jo si la boca hi tinch un más,  
no vull dir ni una paraula  
so del secret guardado,  
y no descubreixu una mosca  
que li beyés fe una mort.

Me encoragot que no hu diga  
y no hu huy di, se acaba,  
par que el poder tan hi pensa  
que varias ocasions



demana si' Deu que us escolta  
quel trega luego del mon.

Ambros: Pobra home, numés de neural,  
me fa mitxa cumpasió

Exipi: Ahi demati se estava  
asentat prop de la font,  
a' nals arbres y oi las erbas  
dunaba exclamacions,  
Democraba una... Pastora  
la mes hermosa del mon,  
que quinsa o setsa anys o'tras,  
per la guerra del Puronchs  
la ha senti que coantaba  
asentat sota l'el d'un om  
ella li salva la vida,  
al ha sucorra per tot,  
li va dar menjar del seu,  
tots dos ban beura ab un got,  
al ha porta' ab una cova,  
un mes si ban esta' sols.

Pero ba amí no me agrada  
de di res, no huy rasons  
que la presona callada  
la estiman per tot lo mon.

¿o'is no so cap xerraira,  
no vuy di res;... joch ni mol.

Ambros: Dos di ban se sols un mes. (nien)  
salgan la vola del mon.



Crispi = Loue; que vol di, que hi estesin,  
sembla que uny s'enyo Ambros.  
Sabrai que lo amo es un homei;  
per virtut se pinta sol.

Ambros = Jo no dire' res p' contrari  
pero hi sentit oi dir un foch  
que devegadas se escalfa  
la pega p' custoit del foch

Crispi = En tornoin del que parlavam  
l'amo esta' en compromis gràs  
y se per part ben l'segura  
que no es bol casa tampoch,  
an que tingues donya Elvira  
tota la Espanya per dot.

Bom que so' tan reservat  
Don Barlus mu conta tot,  
ell sap que so' tan collat...  
Prime' quel secret, la mort  
Jo no esperi que li diga,  
no li heuy di y se acabó.

Ambros = Juste fa be de no diru. (A.)  
(xerria mes que un tabalot.)

Crispi = Don Barlus sap que no parlu  
que no so envidonador,  
y ell me explica cuan li passa;  
Aquet dia la dal del Bosch



del cap de mun de la serra  
que es ben tot lu rodador  
me ba explicá cosas llargas  
que cuasi m'guera fet for.

Y aixó que so mol balén.  
no es per alabar ma no  
no huy di res;... per coratje  
nom guanya un farell de Bous.

Ambros =

(No vol di res, aquet ximpla;  
y reora mes que un sach de nous.)

Berpi =

Miri l'omni ahi si la tarde  
me explicaba el trip y jóch  
que se aprapara a la casa  
cuau siga descubert tot,  
Am ba fe aná a du una corta  
alli a l'altre part del fon  
sap que ya alla una barraca?  
alli al cap de mun del Bosch?  
Es la cora de la Santa  
i Y ba entrá a dintre?

Ambros =

Berpi =

Aixó no.  
Com la porta era tancada,  
man vas torná alla a la Font  
vas beura dugas Pastoras  
mes macas que un tom de flors  
vas preguntá, qui na es deya



de Mas Maria Dolos,  
li vas donar la carta,  
el recadu del senyo

Pero sobre tot no hi diga.....

(am misteri.) basarsa lo amo no hi vol,  
que diu si es cert lo que pensa  
hi tirara si rodar tot!

Ambros: Aixó es fe mala partida  
que dirá el senyo Baró,  
si veu que á la seba filla  
li donan semblant jabrot.

La senyora ques tan bona  
que dipto que el rucado,  
se ni trubés cap mes de altre  
per horridés y bon cor.

Si vol que jo franch li parli....

Cruspi =

Parlim de franch el Ambrós,  
que no hi pagot an ma vida  
per senti á parla.....

Ambros =

Be.... jo

huy dir que del que parla bam  
obra mal lo seu senyo  
aben format el contracte  
no men desdiria jo  
que un home sense barauila  
les favore' senza carbó.



Bruspi = Ey, cuidadu lu que parla  
 nos pensi que subri jo'  
 que diguian mal del meucamo  
 ni am culpa, ni am reho';  
 y ab aixb' la llengua curta  
 si no li fa fas morrus nous.  
 Ambros = Perli m' un puquet millo,  
 o sino ab als Bois.  
 Que a la terra de ahont es fill  
 no tenan tornas mes bons

Bruspi = (Ap) (Aquiet nas, de bech de lloru  
 si m' busca gaires rehous  
 li donu un cop de sabata  
 que dell faito estellicons.

Ambros = Diquiu al Obair no murmuri,  
 que ni vusté ni al senyó  
 per bondat ni per riquesa  
 no igualen a'nal Baró.

Bruspi = Mavis nom fassi crema'  
 que las mans me fan pico'  
 y ting las unglas mol llargas  
 que si la agafu yas mórt.

Ambros = Aico' ni al Conde de Espanya,  
 ay que en deu abe mors jochs  
 (rien) Poun tremolan las oyellas  
 i Mireusals y ques fugós

Bruspi = Dons swit cobrents cap a fora



- vuy que sapigas qui so.
- Ambros: A n'ém currens descomuda  
que t' pensas que m' faras por
- Cruspi: Mirar que se de la esgrima
- Ambros: Jo se de jugá el bastó
- Cruspi: Jo hi estot poch i mol pinxu
- Ambros: Jo hi fujit de la prasó
- Cruspi: Jo hi tingut huit desefius  
y estot sempre ad benl'adó.
- Ambros: Jo has tení una palestra  
per la constitusió  
que m' has brellor me ab un proa  
que crech que era al proio.
- Cruspi: Ba, saps lu que tens tu llengua
- Ambros: Mes fets que tu ting talos
- Cruspi: A mi talos, deu m' balga  
si no fosim aqui on som,  
del cap de pudy que li daba  
lo deixaba sensa un hos
- Ambros: Dons anem san oi brallamus
- Cruspi: Sortim a fora . . . . .
- Ambros: . . . . . Si a l'ont,  
que allá ningú ans fora nosa.  
y ta las d'ore, . . . millor.
- Cruspi: A q' obra senyo, Cruspi . . . . .
- Ambros: Infelis de senyo Ambros . . . . .
- Ambros: Anemi d'ons sens turbarnos . . . (van y se baxan un moment)
- Cruspi: No vol una de traído



Ambros = Toch humorat y no cod d'oro.  
Brispi = Ni agafa ls c'ibells tampoch  
que aixó es un desafiú  
y es un desafiú . . . . .

Ambros =  
Brispi =  
Ambros =

A mort  
Dons Deu te aje perdonet  
A tu jo't podan fe' l'sot.  
(Los dos sen bon per anarsen a ballar a currem.)

Escena 3<sup>a</sup> Elvira y Elisa

Se dirizeijan al tucado ahont y eura' la corona  
de Marquesa. Elvira anira Blanca ab bestit de  
boda y Elisa y un altre criada la adornaran

Elvira Elisa

Elvira = Los horas pasan volán.  
ja se acostá al sacrifici,  
mun cor está tremolán,  
com un reho que al decau  
se li presentan al suplici

Elisa = Senyora, cobri b'aloht  
despa deici la tristesa  
(mes hermosa que un tresórt.)  
Li derá alientu a' son cor  
la corona de Marquesa.



Elvira = Amiga estimada Elisa,  
de las flórs y perlas finas  
(sols la idea me horrorisa  
me fan la mes infelisa  
y me punxon eixas espinas  
Ja se acaba hora mi  
aquell hermos pensamén,  
que tenia de serhi, lo meu Deu omnipotén  
anal claustro esta si muri  
per un Deu omnipotén.

Refleccionat primé  
cumpli ab lo cuort man amén  
creura el meu para es primé,  
gran sacrifici faré, si jo non tancu al cumbrén.  
Senyora, (infelis oritura)

Elisa =

Desprenquis de aqueix tormén,  
que al deu semblán afigura  
que exalta mes sa hermosura  
aquét penós sentiment.

Pusté que es tan virtuosa,  
que no pot veura tristesa,  
que no hi corri generosa  
fresa, y pura com la rosa  
del jardí de la bellesa.  
Pusté que tenir de sobras



virtut, y riqueza tanta,  
 la apréñian rics y pobres,  
 ab paraulas y ab obras  
 de tutóm se s'afetamenta

Olivera = Verja y Santa del Rosé.....

Olivera = A nequisu de la memoria

Olivera = Deu meu, tu desde la gloria  
 acunsellam, que fare;

Es mol apróp la ocasió (Eran la campana.)

Olivera = Senyora Eran a missa.....

Olivera = Escolta, estimada Elisa;

Olivera = Fa escoltu ab atenció

Después que seré casada  
 buldría que no am deixes,  
 que aquí ab nosaltres estes,  
 com se jo tan desgrasiada  
 que ja saps que no ting mara;  
 las riquezas de aquet mon  
 per mi poca cosa són,  
 aixís mu ensenyá el para.

Olivera = Senyora com puch paga  
 tanta jenorositat

Olivera = Aceptán lo proposat  
 Ja beus no mu poto negá.  
 Tu a consolarás mds penas



després que aja pres estat,  
sempre t' tindré al meu costat  
Me pentinaràs mas trenas.....

Elisa =

Ay, senyora Donya Elvira  
eicos cabells que son de or  
y eica puresa de cor,  
atot lo humibers admira.

Ditrosa mil voltas es  
qui se ajermana sumisa  
ab una pobra infelisa,  
amiga de la honrades  
Sen jo al custat de vusté  
y de Anjel que ha criada  
que no so desamparada,  
de ora an deban pensaré  
Vusté aningú desamparad

Elvira =

Sempre tingú la memoria  
ma mara; que s' a la gloria.....

Elisa =

i Ay!; ditros qui pot dir mara;  
Bon nom que jo estich privada  
de pronancia, senyora,  
eica expresió tan sonora  
que m' te sempre apaserada



De los autors de ls meus dias,  
respectu semblan historia

Aqui ting una memoria.....

Elvira = Ay, ¡ filla! si ab Deu cumplias  
no perdria de vista l' bel.

(Elvira se mira  
y diu despues  
de examinat.)

Elvira = Ho y que hermosa reliquiari

Elisa = Lo respectu ni un sacrari

Elvira = Lu Arcanja Gabriel

Elisa = Es un senyal.

Elvira = Cosa rara;

Elisa = Mini a la part del detras

Elvira = Carlos de Lara y Farias

Elisa = Lu retratu y nom de para

(Elvira caudera  
mayada.) Serja de la soletat.....

Deu meu... Ay... misericordia

Elisa = Maria de la concordia

(aida) Socorro... per caritat,

maria meba del meu cor

correu que binga l'seu Para

que te estampada Da la cara

la palides de la mort.

Escena 5: Elisa y un briaat

Briaat = Ho la entraria al seu quartu



y la asentaria al sofá  
Elixa = Pues entremli de seguida  
ajudeumala á portá. (la entran al cuarto.  
Yo no se per quin objecta  
cin desmai, no puch pensari  
com lo meu reliquiari  
aproduct tal afecta. (Entra dins  
(lo criat torna á surti  
del cuarto.)

## Escena 6 Barro

Lues aquesta nobedat,  
que jo hu desitju sabé  
Criat = Lue la filla de vostre  
ara aqui s'es desmayat.  
Barro = I be com estat aixó;  
Criat = Ting antes que l'altra noya  
purtaba el coll una joya,  
ó señal ó madelló  
y al veurel ho fet un crit,  
no se si de alegria ó trista,  
Ara han ficada al llit,  
Diu que al pronensió un nom,  
com qui li clava una fletxa.....  
Barro = Bes correns abisó i metra



Escena 7.º Baró y Elisa

Elisa = Al metra no es necessari  
senyó, perquè Donya Elvira  
ab tranquil·litat respira

Baró = ¿ que estó aquet desbaris  
¿ com es que ses desmayou?

Elisa = Perque jo li ha ensenyat  
un petit reliquiari.  
No la fet mes que mira  
y en menus que canti un gall  
li abingut un treball

Baró = Men bas a veura que fa. (Pase.)

Escena 8.º Elisa y Magi

(Ab una rodona de  
un licsit.) Magi = Tinga aquest licsit senyora  
es cumpost per homes sabis  
li acostara als seus llavis.....

Elisa = Si vingas Magi en bonora

Magi = No saps si li passa encara

Elisa = Estó un poch alibiada



Magi = Com es que ses desmayada!

Elisa = Lu lleji l' nom del meu pare  
i quedat sense sentits. (Vase.)

### Escena 9.<sup>a</sup> Magi.

Magi = Jo me estava a la antecala  
del cap de mur de la escala  
i de ella hi sentit los crits.  
No se por que mi ficsat  
que aix casament no es ferir  
ha lu menos aqueix dia.

### Escena 10. Baró y Magi.

Baró = Jesus quina no bedat, (Magi signa que)

Magi, no saps lu que ya.

que l' casament ja no es fa.

Magi = Pues expliquis; que ha passat

Baró = Escolta, not dire mes

tan sent com se dirá missa.

que for pastoreta Elisa,

es filla de lo Marqués

Magi = Quem diu, senyo; aixó s' britat



Baró = És un miracle de dalt,  
 Moja = I es de vent, huy dir formal?  
 Baró = Estoi ja ben cumpre bat,  
 Moja = Ara hi pensu, ahí el mati,  
 con prop de la Font se estava  
 ab interés preguntaba  
 per la Santa; te canvi  
 ting presen que ha parlat  
 que comencia eixa terra  
 que an aquell temps de la guerra  
 dels Carlins hi ha passat.  
 Saps si es per allí el daban  
 senyo hu anore a mirat  
 Baró = Digas si pots orribat  
 Moja = que aquí la estich esperant.

### Escena 11 Baró.

Ja pot se, que aquesta noya  
 es de la Santa als afany  
 que sofreix quinze o setze anys  
 O la aixó sera la joya. (mira el reliquiari.)

(Allegre.) Carlus de Lara y farrás.....  
 Ara el huy interroga,  
 y sin cumpre el que Oya,



tindré present aquest cas,  
Ma filla, un sobra binién  
diu que atinguit de alegria  
par que Deu ja la tenia  
destinada en lo cumben.  
Se cumpliran sans intens.  
Me adit, " Para feu felisus  
a na questos infelisos  
deixon lus los nostres bens. . . . .

## Escena 1<sup>a</sup> Carlos y Baró

Carlos = Senyor, me estaba a lleji  
a fora a la galeria  
y me han odit que cumbenia . . .

Baró = Carlos, acostot a qui  
Avrimat una badira.  
y bina aqui el meu custot.

Carlos = Senyo, ja estich asentot.

(Ap.) Eixa entrevista me Atmira

Baró = Me dirás la beritot  
sobras lo quet vas a dir?

Carlos = Senyo, jo no se menti,  
y menos en eix estot.



Baró = ; Has tingut al tras amors  
a la teva juventut?

Carlus = Si senyor que ni tingut  
y me estrenyan lassas fors.  
¿ estimat a una Maria  
no fa mol que hi descubert,  
que está sola en un dessert.  
Tan sols Deu per companyia.

Baró = Desitjaries cumplir  
lu que li abias promes?

Carlus = !! Si hu desitjaria;; pues  
no desitja tan suert  
lu que a la presó está sol  
y li donan libertat  
despues de está allí tancat  
trenta anys sense veure el sol  
No desitjan tan que plega  
las plantas morint de set,  
ni que li fasin critot,  
desitja mes lo pobret.  
Si hu desitja? Li demanen.



als seus pens sorodi llo't,  
que m'fessi obras de pœra,  
tinger de mi pietat.

Baró = Alsat... ja estas enterat  
que aquesta dona es ja mara.

Carlus = No fora cosa molt nova...

Baró = Pues es la realitat  
(ab reliquiari.) Veyas... cuneicas aixó?

Carlus = Per la verja del rosari  
y es lu meu reliquiari,  
de hon ha surtit senyo;

Baró = Home ja tu pots pensa,  
es la cosa mes sencilla  
lu portar la teva filla,  
ja mara li ha' pusa.

Carlus de Lara y Ferrás,  
escolta l'oue't pas a dir.

Prumetme que has de cumpli  
lu que jo mani, o hu ferrás?

Carlus = Si senyo, mentra no siga  
apartam deixas montonyas



al moment aquest quan triger  
Disposi, que vol que fasa,

Barró =

A hont ets filla del cort,  
Es una perla, un tresort,  
no la tens mol llun de casa.  
Antes de darli un obrás  
pues que tu no la coneixas  
vull sabé si la mareixes  
Carlus de Liara, y Ferrás,

Carlus =

Pues digui, que ting, que fé  
que jo cunech que tinch culpa,  
y mani per la disculpa!

Barró =

Escolta que tu diré.  
Aquet bebra oibem de ana  
a busca la seba mara,  
y dema la cosa es clara  
la acumpanyas al altá.

Ma filla es fica l' bumbén  
que ab Deu fa un matrimoni  
jo seré un testimoni  
y tot se fa ab un moment.  
Que hi dius; en quant al teu tio



deixar-me si la meua má,

Carlus = Senyó com pudré' para . . . . .

Ab sa paroula curfio

Baró = Després, un altra ocasió  
vuy quem contis eina historia  
per Itenir-la a' la memoria

Carlus = La meua filla senyó.

Baró = Carlus ara la veurás  
tu not pots moure de aqui  
que ara la fare beni  
pe donli lu primé obras.

( Lo baró entra al cuartu y torna aluego )

Carlus = Es sort Maria que ets mara  
Oh, que mumerit tan ditós  
Deu meu, misericordias

Baró = Elisa abraza tu p' ora.

Escena 13 dits y Elisa

Carlus = Filla meua del meu cor

Elisa = ¡ Ay poore de mas entranyas

Baró = Las cosas may son estranyas  
cu an las porta al oia dor

( Se abraza fort  
un para "la"  
per un moment  
pausa )



Elisa = Ay peora, meu de mun cor,  
sembla que siguiu mentida,  
ja ting tranquila ma vida  
ara que binguer la mort.

Carlus = La mort demanas Elisa  
ara que lu cel te embia  
un perbeni de alegria

Elvira = Ay! si para so felisa  
Per pude' quia meus pasus  
sols falta quem diguen ora  
si es viva o morta la mort.

Carlus = Mols cops te atingut als brasus

Baro = Sareu felisus fills meus  
Deu que tot hu te present  
fancira' eix casa ment.

Carlus = Dixeremnos besar los peus

Baro = Los brasus sera millor,  
ara sareu lus meus fills.

Deu, per guardaus de perills,  
per obras de pare io!

Carlus = Com pudre paga' Senyo

Baro = Carlus, parlem de altra cosa.  
Ma filla ba are la esposa  
de un Deu y redentor.....



## Escena 14 dits y Elvira

- Elvira = Gracias, para estimat (Desde la puerta de la memoria des de la gloria (seu cuorto.)  
ha descubert eixa historia que estot ma felicitat.
- Carles = Senyor no me desojo de als ses peus corodillot fins asta que aje alcansat de bon cor lu seu perdo' (se corodilla.)
- Elvira = Carles ja esta' perdonat (lo alsa.)  
ja beu que in casus semblans.....
- Barió = Estime vos com jermans y olviden tot lo pasat.
- Elvira = Para no tenim perills mus diu des del cel, la mara.
- Barió = Jo per ells sere bon Para
- Elvira Carles = Nosaltres també bons fills.
- abracen al Barió forma un grupu y can al taló. fi del 3º Acte

Fin



Acta quant Du. Niterit de bon cor, o'



una historia a la cova de la Santa.

Sella larga una labanya a prime'  
ferma ab un fanal enses, un pa-  
rell de cientes rusties una

voca capas de amaga' un

homa. Una sepultura

am un xipre' et

peu de ella,

Sera entra

da de

joich.

La San-ta sola asentada miran lo tems

que amanara tempestat al seu

degut tems focaran los

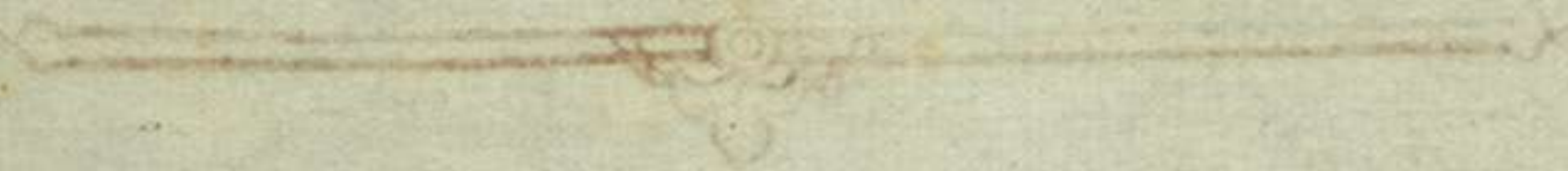
campanas de la

ermita, fara

trons y

flams.

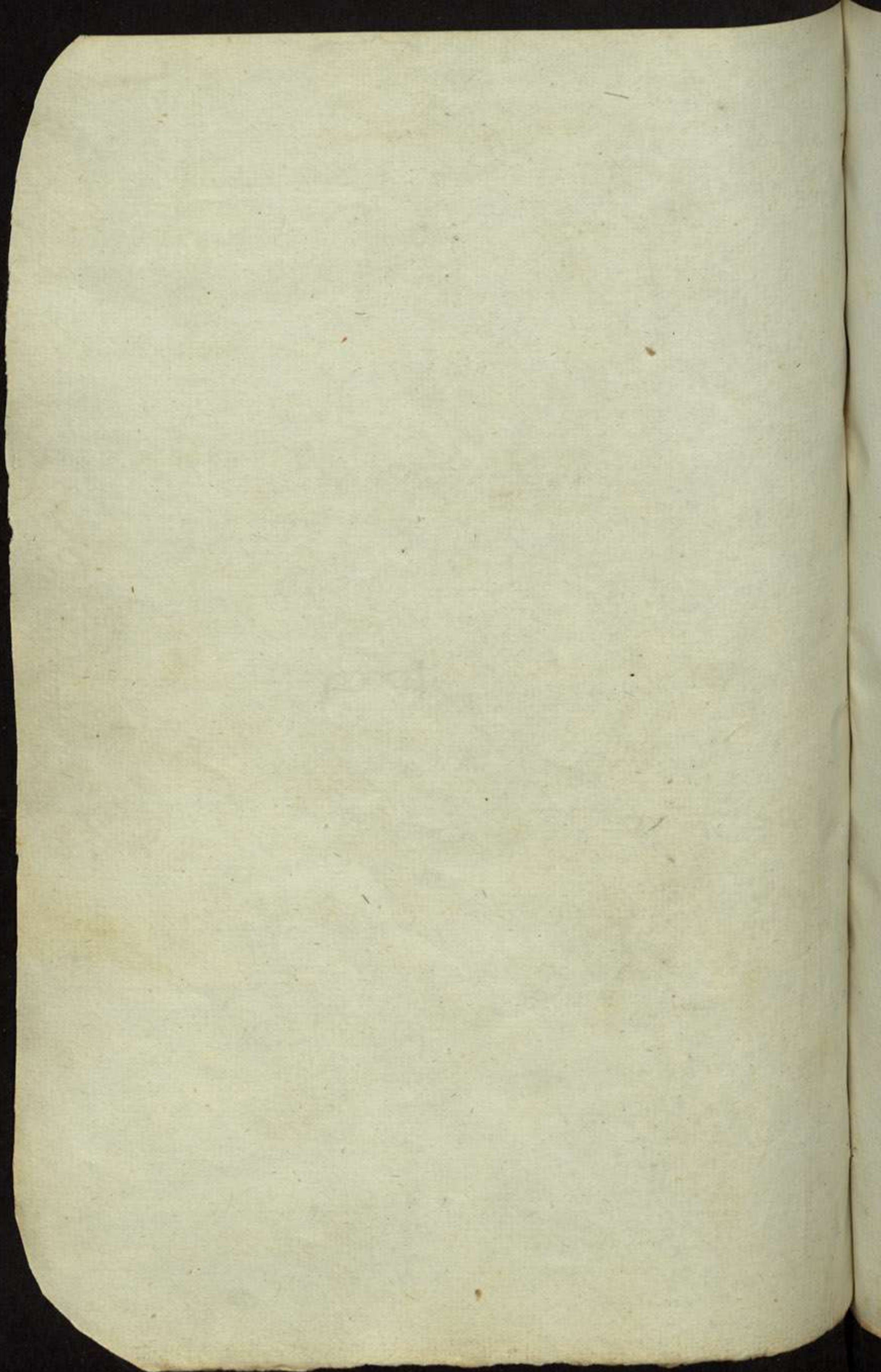














Escena 1<sup>a</sup> Santa

Fardan, y pasan las horas  
mes que apas ajegantat,  
se acercan bromas obscuras  
que amanasan tempestat.

Los nubuls de tramuntana  
ja cubreixan lo orison,  
se tapa de dot lo mon  
y el bronse de una campana  
se presibeix allà al lluny;  
ja la atmosfera arritada,  
per las tempestats del Juny.

Ja las alas de la farda  
se aplegan detrás las serras,  
y en um mar de oscuritat  
se cumberteixan las terras.

Ja se sen lo tró brama  
al fondu de las montanyas,  
cada tró, vessona el eco  
a dintra de mas entranyas.  
Ja lu llampuch illumina



per muniens barrànchs, absinas,  
já las campanas beinas  
fican pregaria ditina.

De ma mara a la memoria  
pus que la clarc ses posta  
anire a vesu un paranostra  
a la hora mortuoria

Ab llagrinas de ternura  
jo la tomba regare  
y saludare 'l xipre  
guarda de la sepultura.

(season 11)

Mara amada; Deu glorios,  
no deixeu viva infelisa  
que aqui vos prega sumisa  
sens mes amparu que vos.

Sera vert que aure' acabat  
de supri' grossus afanyis  
despuer de purga' setsa anyis  
la meva culpa y peccat.

Mara meva, am tu campu  
lu meu cor de goix supreix  
sots de hica 'l papé' aqueix.  
Deu meu, sembla que lu somiu.



no se par que dins mon cor  
 sentu un orripla turmen,  
 no comprench si l' pensamen  
 me amensia, desgracia o sort  
 Met tardan, y min besoit  
 estranyo nos veja encasa,  
 ans no siga com sa mara  
 Deu meu, duncubi la moit.

Si se ausan bulgut vurla  
 perser doptas mas fatigas,  
 ;Tilla meva! Par que trigas,  
 senyo bulguema ampara.

Lu tems de fort se emmaranya,  
 se augmenta la tempestat;

Creeh Socorro: . . . . .

Creeh que han cridad  
 al fondu de la montanya.

Socorro, curreu, socorro (veu fonda)

Sert es que se sen crida  
 per veura si als puch salva  
 pronta a sa defensa corru.

santa pren un basti for ab un ganxi al cap y un  
 fanal encis ala ma y sen va per la montanya.

Arona jort

Dins  
 cri'an  
 Hain  
 socorro) //  
 Santa.

Dins cri'an  
 Santa



Escena 2.º Crispi

Gracias a' Sain Onofra  
que al ultim ja hi soch aprop.

Que ara mateix fa bes noves  
que rodu perdut pel Bosch.

Su que no se sirt encara  
es si so' viu ho soch mort  
pero encara am sembla quem sentu  
que m fa' trip y trap lo cor

fae un llam

San Nam quin mach  
que's deiva de fe tan fort.

(cna) Del para Del fill del san erpit amen jesu'

Del cap a las panturrillas  
ma agafat un tremolo'

que asta de respira' ampriba  
y ase' que jo may ting por

Caram ara men actornu

que vas mullat, y fet xop.

Ventura de la ventura

que en cara nostra senyo,

axis que jo' anaba a causa

ana quell barranch tan gros

axet fe un llam, y alas hora



ab aquell poch de claró  
 y reculát andarver  
 desequida, que si no;  
 la meba carn ja seria  
 menja per guineus o llops.  
 Però miru aquesta cosa  
 y no si veu quít ni gos,  
 ni cap dona ni persona,  
 y ubert de batabat fot.  
 Vayem cridaré per dintre  
 Ave maria, so jó;  
 que li duch bona notícia,  
 Mastresa, ningú tampoch.  
 Jo que li portu la nova  
 que es prebinga be de fot,  
 que els bidran de aqui una estona  
 tots plegats am prufaso  
 portaran alpes enseser  
 par que si bejan milló.  
 Me sembla que se'n prepara  
 una bona punsió,  
 La senyora i'ol se monja  
 ja esta abisat lu Reuó;



y dema' entrava l' Cumbien  
después de missa major

Es estrany que aquesta dona  
estiga en aquesta casa,  
segons me deya l' senyor,  
es cosa digna de historia.

Com que sap que so callat  
com son sots, ell tot me conta.

Anat quart del Baró  
si han estat llarga estona  
jo hi escultat lo que han dit  
amagat tras de una porta  
no per ves no, per sentiru  
no mes hi pensat escotta.

Don Carlos li explicaba  
y l' Baró que's tan bon home  
li ha dit, "escotta noy  
" jo hi estimat eixa dona  
" de des de que la cuneh,  
" li apropositat mit voltas  
" que sen bingues ab nosaltres  
" que deixes agraella cosa  
Y ella responia sempre,



" Senyo' las gracias li donu  
 " de tanta amabilitat,  
 " aqui ting una memoria  
 " avota de aquell xipre,  
 " Deu butgue di'l de lla' afora.  
 " Si deya, ting un tresort  
 " no puch deixarlu, si un homa  
 " no'n torna l' que ma robat,  
 " felisitat, vida, y honra.  
 " Vas jurat hi hu cumplire'.  
 " que si aquest homa no torna  
 " a la coba ats de muri  
 " y'm sepulture' a la tomba  
 " de hon descansa la mara;  
 " Deu la tinga am santa gloria.  
 " Si no per ves, per sabere  
 " numer, y pensat escolta  
 " y escultas hu hi sentit  
 " com la hamu deya u eixa dona  
 " ami'm va salba' la vida,  
 " casi men dono vergonya  
 " del mal que li vas paga,  
 " en cambi de se tan vana



"jò li vas recumpensa  
deixanta pobre, y senza honra.  
Al Bavo li aproporàt casamen ab tota forma,  
que basta l' descubrimen  
y sapilla bot se monja  
los deixa areus op soluts  
de tot lu seu patrimoni,  
y demà a las deu focadas  
se celebra l' desposori.

La noya entrara l' cumben  
predica l' para Jeroni  
y es fava la serenaria  
al alta de S. Antoni.

Despues de abeu escultat  
no per ver; per sabe hi fora,  
que l' sabe may cupa llah;  
no me agrada di gran cosa.  
Com enveonu tan poch,  
mi repensat una estossa.

Yeh tu ats de, se l' prime  
de ana atruba a questa dona.  
antas no hi arrivin ells  
li dtras la enhora bona.



Y me ni binguet curriens  
 arribaquí, y ella es fora;  
 hi tu an diriat tot arribat,  
 va, deu se per aquida vora.  
 Ota, sentu enrehona,  
 me amago otros de una roca

(Dim. suet)  
 Gracia deu, ja' no plou,  
 Ay ay, es D. Carlos lo home  
 que la acompanya pel bras.  
 Amagat crispí, y escolla,  
 no per res no, per sentiru  
 par que jo' poch se mendona,  
 com so callat, no enrehonu;

(Sen ba) Va, amaguemns aquí una estona.

Escena 3<sup>a</sup> Santa y Don Carlos

Don Carlos. Maria prenda del cor,  
 de tu estich tan agrait,  
 que vinch mol arrepenhit  
 al feu custat mun besort.  
 Que ditra, senbla mantida,  
 deu te apusait aquíet moís  
 nimes per se be atubois,  
 des cops mats saltat la vida



Per mi ets Anjèl de la guarda  
oh que mumen fan ditxos  
nadu en un mar de delicias  
perdò, Maria Dulcis.

Santa, Deu meu que felicitat  
de alegria mun cor salta

96 Maria, abuy sens falta  
at tornu l' que ti robat.

Santa Gracias, per tal favor,  
qu'ets tornat per las montanyas  
Deu te cura fucât lo cort  
per dona non y valor  
at puit de nostras entranyas.

Setsa anys de gran amargura  
me abias duntat cor meu,  
setsa anys mun anima opusca  
al peu de eixa sepultura  
pensan nit y dia ab Deu.

Setsa anys, mumen per mumen,  
dias y horas pasadas  
plorân sempre amargamen,  
ferian corra al turrin  
mas lagrimas vademadas.



167  
O Car Maria, ferma pietat,  
se que tens veu de sobra,  
perdonu, se que hi faltat  
tu demana arrodillat  
cumpadeixta de aquest pobra.

M. Allait, ja estàs perdonat,  
y ala meua cunsiencia  
pus ara tets cumpesait  
per perdo' de tun peccat  
te dare' la penitencia.

O Car Tu quem digas cumprire  
per mot dijisit que siga,  
un proposit berdade'  
jo' t' prometa que fare',  
no cregas que men desdiga.

S. Maria Jo at donu per penitencia  
no separar nos may mes.

P. C. Tu cumprire: ja esta entès,  
Ara at fare' una atbertencia.

Ma El Baro', ens es mes que un para  
Y con tal ben de tracta.

P. C. Dich ques im san cristià

El aringu desampara.

C. Ab aquella sensillesa.



Ma dit jo no ting parens  
carebur vitiu felisos,  
seran vostres lu meus bens.

La noya es la que tu adit,  
pues que jo am ficu 'l Cumben  
que deu amus del armparo  
de aquesta hinfelisa jin.

Santa Sembla somnit lu que pasa.

D'Carle Deu aguiat los meus pasus  
vina Maria als meus brasus.

(De avoro) Crisp Mira amigu; com la abraza.

To que soch lu seu emat,  
si vot que per ell tu fasa

sensa ferma prega massa

tu fare' de mot bon quat.

D' De aquesta abitasió' estranya

si vols te pots despedi,

que ells ja se sentan beni.

Ta ban pujan la muntanya.

Maria Mira ja's tenim aqui

si la vista no menganya.

Escena 4<sup>a</sup> tots los del drama menús

Elvira



Un que fets dia, dibertims jovers  
celebren la festa de un gran casamen.  
y de Doña Elvira la entrada al cumben  
dema se celebra alegras, canten.

Despues del la dia Baro

Baro

Ta abem fet una obra bona  
fills de las mevas estranyas,  
hem pujat eixas montanyas  
en busca de una persona;  
Y es la misteriosa dona

que a la presència beyeu,  
per mastressa la tindreu.

Tots

Senyora la benhorabona.

Santa

Las gracias li dona,

(Santa se arrudilla als peus del Baro)

li dona de cor, aquesta infelisa.

criada en lo Bosch

y ara aqui sumisa

a deban de tots

li besa sas plantas

per tan gran sabor

Baro

Albat filla meua, te donu aquest no

per tan virtuosa que admira feto



Alguna begada

ja li proposat.

per viura ab nosaltre

ab comoditat

y hu am respontias,

Senyo, Deu li pacte

no puch separar ma

de alla ab hom mi ciat

Esperu aqui un home

que aqui me ha rebat

alegria y honrra y felicitat.

Y si acas no torna

a cumplir al tractat

de aqui non puch moure,

Senyo hu hi jurat.

me bas dir, si un dia

per casualitat

tornaba aqui home

que ami me faltat,

a' l'bons y encara

podria aseptar.

Pues ara que lo home

presen aqui esta

que afit una falta



y la vol reparar  
 ab lo matrimoni.  
 ques fava dema,  
 ara et aqueixa hora  
 sensa replica  
 de questa barraca  
 te tens de ausenta.  
 Es la providencia  
 que t' be ~~te~~ ha rescata,  
 ja becs que ella ho mana,  
 te has de resigna

Maria Senyá, civa infelisa,  
 com podra' pagar  
 aqueixa finesa de voste' li fa.  
 Lu seu cor es de Anjel...

Baró Fora exijera,  
 que deu de la gloria  
 ja ho judicava  
 lo mal y lo be que oia terra's fa.  
 Jo se un peccador  
 estimato jermans,  
 que jo vas cometra  
 un peccat dels Gran.



Per venja la honra  
a la meua sanch;  
'y estat assassin.  
no passa un instant  
ni de nit ni de dia  
que not tinga y deban.  
Ay germana meua  
que infelis mumen,  
per tu jo hi faltat  
al quin manamen. (plora)

l.  
Maria Senyor, desvancixis.

Mari Taria pensamen, que bura alegria  
sixa honrada jes.

Carlu Deu queu ala gloria...

Maria Es misericordi, perdona las faltas...  
de los peccadors.

Car Vuste que y un homa  
que si veu plora,  
no deixa una lagrima  
en sensa ailliga

Mari Y futom lo espina,  
al pobra y el rich  
que la jes lo ataban  
des del gran al rich.



Elisa No si entristeixi...

170

Mari Deu sap que si a faltat  
es per cubri agrabis  
de un deuta sagrat.

Maria Si voste' sabia  
lo mot que hi suferit,  
denit y de dia, sola an eis desert.

Elisa Jo te acompanyaba,  
y con exam solas  
sempre at preguntaba;  
pet para, y la mara,  
y tu sempre am deyas  
me abias trobada  
un dia de pret alli abandonada,  
ha prop de la Font.

Maria Tilla; te enguanyaba,  
me pots perdonar.

Elisa Ja estis perdonada.  
Y ara ab amor gran  
vina mara amada  
que t' buy abraza  
una altra vegada.

Jara de mun cort (se abraza)



qui' hu abia de dir  
alla cuon cantaba  
a' la font abir.

Car Si filla estimada  
qui' hu abia de dir.

Bari Fing una alegria  
adins mas entranyas...

Elisa A Deu que ja es deixeu  
rusticas muntanyas.  
Aurellets del Bosch (cridan)  
ja fing para y mara,  
puch dir que ja no so  
mes desamparada.

Donas vos vull dar  
una altra abrasada. (se abrazan las tres)

Bari Fills meus, anem mol de espasio,  
yes de nit hora abansada,  
deixem la infelis morada  
per viura ab un rich palasio.

Deu te atornoit la virtut,  
si algun objecta o memoria  
vots, per conservar la historia  
de la teva juventut  
pots portaru al castell.

Maria Fing un interes no mes,



ab aquest plech de papèrs  
y aquest vas, objecta vell.

Mari nivan lo  
got  
Maria

Aquest got es del senyo.  
Perdoni, pero se aqui boca,  
trenta anys que la meua boca  
ne ha begut ab altra no.

Mansia Baró

Vos ferma 'l favor de dirma  
com ha vingut a' las mans,  
ab la que bech, son jermans  
la mateixa letra y firma.

Y eran regent del Rey  
als condos de San Esteva,  
tan sols la familia meua  
puxen tal serbey.

Tu demano per favor  
de sabe' ting ansias grans  
com ha vingut a' las mans  
aquest misterios got.

Maria

Sim tenan a' terrisyo,  
y deu ma dona memoria  
unas paginas de historia  
vas a' relatarlus jo.

Trenta y fans anys han passat  
que una familia noble



vivian, pero no ab un pebla  
si no ab lejiosa siuteit.

Los noms ni hech no buclire  
que 'm sembra que no es del cas  
busquem luego 'l desentlas  
y sabran lo got de non be

Era un para viuclu, sot,  
tenia un noy; y una noya  
que era la mes rica joya  
de cuantas tapaba 'l sot.

La noya es deya Sasilia,  
ala casa ting entes  
que hi pacuentaba un Ingles  
amich de aquetta familia.

La infelis, sens desengany  
era hermosa com la Estrella,  
pura com una pansetta,  
edad apenas quina anys.

Cuan un dia lo Ingles rich  
la ba demana 'l seu para,  
li digue "li falta mara  
jo sare' tu seu marit.

La noya quera inocen,  
sensa mon ni experiensia.



consultat' ob sa' consciencia  
y mol gustosa consen.

Para un mes, y un altra mes  
continuan sans amoris  
y estrenyen ab llasus fors  
prengue' lo amor interes.

Un dia que lo von para  
Lo rich Inglis ba crida'  
dientli se han de casa'  
que una noya senza mara  
encara que s' criatura,  
pero al beuan fan despasio  
entra y surti del Palasio  
y crech que l' beivat'mura.  
Cuan l' Inglis ba senti aixó  
que ja pensaba deixarlus  
ba trana per enganyarlus  
alguna condició.

Los digue' aserat' la guerra,  
com ilustra personatse  
me toca ana' je un biatse  
que jo' so part de Inglaterra.  
Y antes de cuatra o'ing mesus



ba jurà que turnaria,  
y la paraula cumpliria  
correctats suns interesos,  
y viuria sempre a Espanya  
jun ab aquella familia.  
Y ella la pobre Sicilia  
ni pensa potse te enganya.

Antes cresque mes sa amor  
com una flor ~~mal~~ hermosa  
que la regan, y ella gosa  
de aquella aigua y llessa olor.

Pero la Ingles ab mal cort  
de aquella ciutat se aparta,  
deixan escrita una carta....  
Era casat... vil traïdor.

Baro Qui te explicat eixa historia  
digamu, per santa Clara

Maria Eixa dona era la mara  
Deu la te a la santa gloria.

Baro Germana, prenda del cor  
fu mas guiat lus meus pans  
vina neboda als meu brasus  
abrassa 'l teu fio fort.



(se abranan)

173

Termina, ja' estas venjada.

Carlos Continua mun besort...

Baro Si, que hiterera eix recort

Mario Que la potra, desorrada

beyensa vilmen tractada...

li digue sa cunsiensia

restan afe penitensia

ab un desert retirada,

De nit se pusa am camí

de sa mara per unich dot,

se enporta 'l misterios got,

y captan arriba aqum.

En eixa Cova vivia

aqum absaba sa pregaria

y vivia solitaria

ella y Decu per companyia.

Después de sentlan traxeria

com una martir pari;

jo alas horas bas beni

a naquiét mon de miseria.

Ja era lo unich seu cunsel

me ensenya' escriura, y leji

y apenas nou anys custaba



que la infelís ha murí.  
Ala agunia am tu di  
"Filla meua del meu cor  
acumpanyan aquí d'ora  
que 'm sentu molt a labora  
de las portas de la mort."

Ab nou anys de desventura  
ella es via fet un sot  
per enterrar cuan fo mort  
sun cor en tal sepultura,  
Me abraza, y em diu "somorta;  
jo' de vida anting molt poca,  
mira filla aquesta roca  
del meu sepultera es la porta.  
Después que jo' aube finat  
me la trivaras a' sobra  
de misericordia una obra  
pudras dir, que euras guanyat."  
Filla meua se ha acabat  
la querisia de Tamara;  
un home cruét es tin para  
ja al perdoru de bon grat  
Y después deixas paraulas



(plora)

Baro

me diu, com qui al cel exorta  
 Deu del cel, feuli de para  
 y tot seguit queda morta  
 No ploris prenda estimada  
 que jo' so tu seu jemma,  
 To' l' Lor Ingles bas matai...  
 Germana ben desgrasiada,  
 Lo dia que es va euser tar  
 la infelisa de fa mara  
 va se la mort del meu para  
 y jo' alas horas bas jura  
 venjansa; si' otros venansa  
 venansa que un cor esguerra  
 dia y nit, sens rusega.  
 Men bas amanta abusca  
 a sun peccati, a' Inglaterra  
 Com un dia per resort  
 lo bas troba' que cassaba,  
 entra muntanyes estaba  
 y alli li bas da la mort,  
 Se me irritan la estranyas...  
 Venjanse fort bas crida,  
 y (venjansa ba resonà)



un eco per las montanyas.

Sentia una veu secreta

quem deya, mata, assassina,

tal volta la veu dibina

de ma jermana; pobreta.

To alas hiras ab prestesa

lo asoludo no de cor,

sigas ben trobat. senyor

li dich, y ell ab sorpresa

me mira y me <sup>diu</sup> ahon anaba,

jo li vas dir binch Milört

'per venja' deutas de honor;

Deutas de honor! cosa cara.

Y ha de sabe' que hu demana

la honra de un jermana

y la mort de un pobra para.

Ell respongue, "no es enteng,"

"expliqueus milló, am ba dis;

Vinch per matar, o murir.

me campren, ara, encumpren.

Pues aqui ya aquest puñal

que se<sup>ra</sup> igual al que jo dich,

que may vato desperbingut.



Ell me digué « hu trobo mal,  
 « anem em calma y despassio »  
 « podem esperar de ma,  
 « y entra fan pot disfruta'  
 « eixa nit de mun palasio.  
 « Pues jo' cunech que ting culpa.  
 « Y per reparar eix mal  
 « la maritat del capital  
 « me servira' de disculpa.  
 « Si hu etmet; jinabmun brasos  
 « y bona hospitalitat  
 « me sembla sera' pagat  
 « desorra, mort y sons passos. »  
 ' Miserable li vas dir!  
 ' Això gosas proposarma  
 aqui matcio bull venjarma  
 jo at bull matar o' murir.  
 Si tiva un punyal a' terra,  
 y ell me dir, no es de bona gras,  
 « met dona a las mebas mans,  
 « y cumencarem la guerra.  
 « Que el tems de cultiva jo'  
 « podria assassinarima



sens que jo' pugues fermarma  
matarma a' trehisió."

Per eixa paraula sola  
me aboixo a' collirli larma  
y al traïdor sensa avisarma  
em tira un cop de pistola,

(fort)  
Albòns, la meua sang  
se'm irrita' ab tal manera  
pitxo' que un tigre o pantera  
quan la presa als va escapàn.

Li dich, defensat cubart  
que lo infèrn per ta desgrasia  
no ta bulgut fe la grasia  
que'm ajès assassinat.

Astát inútil te empresa  
ell fugim; jo' al seu darrera  
com ba la bestia fiera  
que li escapa la presa  
li doni de punyaladas  
fins que allí ba caura mort,  
li vas trebera' al seu cort  
jo' no se cuantas vegadas.  
Me orroriso sots pensari.

pansa



Ama ciutat vas ferma  
però tranqui'l no vivia.

Jo que'm determini, un dia  
mudai de terra; Marra  
ha un castell que b'ei compra  
al fonsu dels pirineus.

(lo abraza) Jo a las horas vas beni  
y aqui es ahon bull mori  
abrasarvos tots jill meus.

Maria Deitaria sabe  
ahon la fens enterrada;  
Aquella pedra sagrada  
a la soca del xipre.

D. Carlu Es gran eix descubrimen.

Baró Anem a' regar la llosa  
de la prenda mes preziosa  
(pausa) que a lla vos fare' praser.

Ara vos ting de abisa;

Si jo moro astas de feta  
fareu una capalleta

sobra la tomba que esta.

Fets los anys eixa diada  
la tindreu a visita.



Tots Puntem's que es cumplira'  
Carlu La martir que esta' enterrada  
segu' que hu agrair'a.

(Tots se dirijeixan ala sepultura y se arrodillan.)

Baro Germana del cor  
quedat solitaria,  
y asepta per deu  
ma trista pregaria.

Maria. Asepteu per deu  
pregaria sensilla,  
mava del meu cor  
de la vostra filla.

Elisa Senyoj a' la memoria  
de aquesta infelisa....  
Resa una pregaria  
vostre neta Elisa.

Car Ara darem gracias, a' vos y al senyo,  
de aqui arrodillats no ans alsareu no  
fins que voste'ans donguia  
la benedicio'

Baro Esculteu fills meus, esculteu una un poch,

Espi Nomes per sentiru, escultu senyo.

Baro Caritat als pobras fareu sobra tot.



que tots som jermans  
 tracteus ab amor  
 siguieu liberats  
 liberats de cor.  
 Los uns ab los altres  
 ajudéus pertot.

que jo ja' camino  
 aprop de la mort  
 y os deixo als meus vens  
 despues de mun cor.

(Se alza y se  
 pesa al los brazos)  
 esterus

Deu de las altura misericordios  
 perdoneu las faltas  
 de los pecados.

Crispi Ara y entahora de la nostra mort  
 amen jesus.

Baró Ara ab amor gran  
 demanare jo  
 que del cel vos vingua  
 la benedicio.

fin del drama.



